

# Hoja del lunes de Burgos

EMPRESA PROPIETARIA  
«ASOCIACION DE LA PRENSA»

REDACCION (TEL. 204978) - ADMINISTRACION (TEL. 207148)  
TELERRE: CALLE FERNAN GONZALEZ, número 4  
Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

Año XX - Núm. 1.116 - 3 pesetas  
Lunes, 21 de Julio de 1969  
DEPOSITO LEGAL: BU-38-1958

## El hombre llegó a la Luna

### A bordo del «Aguila», los cosmonautas norteamericanos Armstrong y Aldrin se posaron en el satélite a las 21,18 de ayer

### A las 3,40 de la madrugada el comandante del vuelo «Apolo 11» pisó suelo selenita

### La superficie lunar es color ceniza

### Casi tres horas dedicadas al "paseo exterior" y a la recolección de rocas y muestras

### No se adelanta el instante del regreso

### Sensación en todo el mundo por lo prodigioso hazaña

HOUSTON (TEJAS), (ESTADOS UNIDOS). (EFE).—A LAS 21,18, HORA ESPAÑOLA, EL HOMBRE HA LLEGADO A LA

LUNA. EL MODULO LUNAR TRIPULADO POR ARMSTRONG Y ALDRIN TOCO LA SUPERFICIE LUNAR.

CONSIDERABLEMENTE MAS OSCURO, SEMEJANTE AL COLOR DE LA CENIZA, CUANDO SE MIRA A UN LUGAR SITUADO A 90 GRADOS DEL SOL.

ARMSTRONG ANADIO QUE ALGUNAS ROCAS, ROTAS AL PARECER POR EL FUEGO DEL MOTOR DE DESCENSO, PARECEN SER DE UN GRIS MAS OSCURO EN SU INTERIOR. SEÑALO QUE PODRIA TRATARSE DE BASALTO, TIPO DE ROCA QUE, POR LO MENOS EN SU FORMA TERRESTRE, ES UN PRODUCTO DE TRANSFORMACION VOLCANICA.

UNA SIESTA EN LA LUNA

NUEVA YORK. (Efe).—“Aguila” ha aterrizado”, dijo Armstrong, y esa frase cortita llegó indudablemente al corazón de millones de norteamericanos que han pagado miles de millones de dólares para que pudiera ser llevado a cabo el programa “Apolo” iniciado por el desaparecido presidente Kennedy en 1961.

Armstrong dijo luego: “Vamos a estar ocupados un poco ahora”, y Aldrin agregó: “Aterrizamos suavemente”.

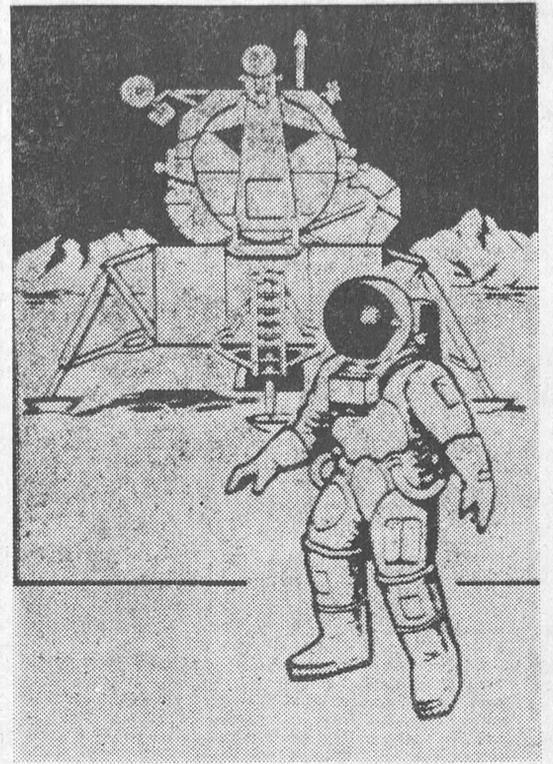
La NASA ha estimado oficialmente la hora del aterrizaje en la Luna: 20 horas, 17 minutos, 42 segundos GMT.

Armstrong dijo luego que el sistema automático que guía estaba llevando al “Aguila” a una zona con muchos cráteres y que se hizo cargo de los controles para encontrar un lugar mejor.

Aldrin dijo, por su parte, que no había mucho color por allí. Cuando se les informó que había muchos rostros sonrientes en muchas partes del mundo, Armstrong replicó sistemáticamente: “Aquí también hay dos”.

Los controles de tierra in-

(PASA A LA PAGINA 2)



### «Hoy es un día grande, histórico para la Humanidad» (Pablo VI)

### “En la embriaguez de esta jornada, triunfo de los medios producidos por el hombre, no debemos olvidar el deber que el hombre tiene de dominarse a sí mismo”

### Es posible que Armstrong, Aldrin y Collins visiten al Papa

CASTELGANDOLFO. (Efe.) “Hoy —ha dicho S. S. Pablo

VI— es un día grande, un día histórico para la humanidad.”

“Haremos bien en meditar sobre este extraordinario y maravilloso acontecimiento; en meditar sobre el Cosmos, que abre ante nosotros su rostro mudo, misterioso, en el iluminado cuadro de los innumerables siglos y de los desmesurados espacios. ¿Qué es el Universo; dónde, cómo, por qué?”

“Haremos bien —añadió el Papa— en meditar sobre el hombre, sobre su ingenio prodigioso, sobre su valor temerario, sobre su progreso fantástico. Dominado por el Cosmos, en cuya comparación es un punto imperceptible, el hombre domina el Cosmos con el pensamiento.”

Y ¿qué es el hombre? ¿Qué somos nosotros, capaces de tanto? Haremos bien en meditar sobre el progreso. Hoy, el desarrollo científico y operativo de la humanidad llega a una meta que parecía inalcanzable: el pensamiento y la acción del hombre, ¿dónde podrán llegar todavía? La admiración, el entusiasmo, la pasión por los instrumentos, los productos del ingenio y de la mano del hombre nos fascinan, quizá hasta la locura. Y aquí está el peligro. Debemos guardarnos de esta posible idolatría del instrumento.”

“Es cierto —prosiguió Pablo VI— que el instrumento multiplica la eficiencia del hombre más allá de cualquier límite, pero ¿esta eficiencia es siempre en su beneficio? ¿Hace más bueno al hombre? O más bien, ¿ese instrumento no aprisionará al hombre que lo produce, haciéndolo siervo del sistema de vida, que el instrumento, en su producción y en su uso, impone al propio patrón? Todo depende todavía del corazón del hombre. Es absolutamente necesario que el corazón del hombre se haga tanto más libre, tanto más bueno, tanto más religioso, cuanto mayor y más peligrosa es la potencia de las máquinas, de las armas, de los instrumentos que el hombre pone a su propia disposición.”

“En la embriaguez de esta jornada marcada por el destino verdadero triunfo de los medios producidos por el hom-

bre para el dominio del Cosmos, no debemos olvidar la necesidad y el deber que el hombre tiene de dominarse a sí mismo. Sabemos que todavía hay tres guerras que no han concluido, sobre la faz de la tierra: Vietnam, Africa, Medio Oriente. Y una cuarta se ha añadido con millares de víctimas entre El Salvador y Honduras, precisamente estos días.”

“Está, además, el hambre que aflige todavía a enteras poblaciones. ¿Dónde está la verdadera humanidad? ¿Dónde está la hermandad, la paz? ¿Cuál sería el verdadero progreso del hombre si estas catástrofes durasen y se agravaran? Por el contrario —ha concluido Pablo VI— el progreso, una de cuyas sublimes victorias festejamos hoy, debe dirigirse al verdadero bien, temporal, de la humanidad. Recemos por ello.”

OBSERVATORIO PONTIFICIO

CASTELGANDOLFO. (Efe-Reuters).— El observatorio pontificio de Su Santidad el Papa, la más antigua institución de observación del mundo, sigue la misión del “Apolo 11” con gran interés, a través de la televisión.

El observatorio se halla si-

(PASA A LA PAGINA 2)

### ¿Qué hará el “Luna XV” de los rusos?

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (TEJAS, EE. UU.). (Efe-Upi).—Mientras los tripulantes del “Aguila” alunizaban, la Unión Soviética hizo descender su misterioso satélite “Luna 15” a una órbita lunar de 16 kilómetros de altura, que lo llevó sobre el punto de aterrizaje de los norteamericanos.

Los rusos no han facilitado ninguna clave sobre su misión.

MAR DE LA TRANQUILIDAD (la Luna). (Efe).—El astronauta Neil Armstrong posó su pie izquierdo sobre la superficie de la Luna a las 3,40 hora española, del 21 de julio de 1969.

DESCIENDE ALDRIN MAR DE LA TRANQUILIDAD (la Luna). (Efe).— El astronauta Edwin Aldrin posó pie sobre la superficie lunar a las 4,16 (hora de Madrid).

Desde este momento se inició la etapa del paseo lunar y la recolección de muestras de la Luna. Los astronautas colocarán, asimismo, la bandera de su país y efectos que llevan para el caso.

LOS MOMENTOS ANTERIORES

Los momentos anteriores a la apertura de la escotilla fueron dedicados por los astronautas a los circuitos de radio y TV, que, según el centro espacial, funcionan perfectamente.

### Muestras de la Luna



Esta foto, tomada durante una de las pruebas realizadas por los astronautas Armstrong y Aldrin, en el campo de pruebas del Centro Espacial de Houston, nos muestra a los famosos héroes del espacio ensayando la toma de muestras de roca y partículas lunares, tal como la han realizado ya. (Foto Cifra.)

JUBILO EN HOUSTON

NUEVA YORK.—EL MODULO “AGUILA” DE LA OPERACION “APOLO 11” HA POSADO FELIZMENTE SUS CUATRO PATAS EN LA SUPERFICIE DE LA LUNA.

LA GENTE SE ABRAZABA HOY EN EL CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, Y ES CASI SEGURO QUE SO SE REPITO EN MUCHAS PARTES DEL PAIS AL SER ANUNCIADO QUE EL MODULO LUNAR “AGUILA SE HABIA POSADO SIN DIFICULTADES EN LA SUPERFICIE LUNAR CON LOS DOS ASTRONAUTAS NORTEAMERICANOS A BORDO.

LA VOZ DE ARMSTRONG SE ESCUCHABA PERFECTAMENTE ANTES Y DESPUES DEL DESCENSO COMO SI FUERA TRANSMITIDA DE UNA HABITACION VECINA.

ARMSTRONG PARECIA SEGURO, CONFIAO Y SIN PROBLEMAS, LO MISMO QUE SU COMPANERO ALDRIN.

COMO ES EL SUELO LUNAR

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (TEJAS, ESTADOS UNIDOS). (EFE-REUTER).—RESPECTO AL COLOR DE LA LUNA, ARMSTRONG HA DICHO:

“EL COLOR DE LA SUPERFICIE ES MUY SEMEJANTE A LO QUE OBSERVAMOS DESDE ORBITA, EN UN ANGULO SOLAR DE 10 GRADOS. EN REALIDAD, NO HAY MUCHO COLOR. SOLAMENTE UN GRIS Y UN BLANCO MUY BLANCO... Y UN GRIS

## Honduras y El Salvador se acusan mutuamente de violar el «alto el fuego»

### En «visita de amistad», seis buques soviéticos llegan a La Habana

TEGUCIGALPA. (Efe).— Desde las diez de la noche, hora local, de ayer se está cumpliendo la orden de alto el fuego entre los ejércitos de El Salvador y Honduras impartida por la OEA, de acuerdo con el artículo séptimo del tratado de Río de Janeiro, informaron a la agencia Efe diversos miembros de la Comisión mediadora de la OEA que se encuentra en esta ciudad.

Desde aquella hora los frentes están en calma por primera vez desde el pasado día 14, fecha en que se puede considerar se inició esta guerra.

DENUNCIA HONDUREÑA

TEGUCIGALPA. (Efe).— A pesar de la orden conminatoria de la OEA del alto el fuego entre Honduras y El Salvador, tropas salvadoreñas

siguieron su avance sobre territorio hondureño e intentaron abrir brechas, según informes facilitados por el servicio secreto del Ejército.

Se informó asimismo que en la zona fronteriza de Nuevo Ocotepeque, en la frontera occidental, los salvadoreños penetraron casi 30 kilómetros en territorio de Honduras.

EL SALVADOR ACUSA SAN SALVADOR. (Efe).—

“A sesenta y cinco parece ascender el número de muertos en El Salvador como consecuencia de la primera violación del cese del fuego establecido ayer por la mañana contra las tropas de El Salvador, en el departamento de Lempira”, según informaciones extraoficiales.

“El Ejército hondureño, violando el cese del fuego, se-

(PASA A LA PAGINA 5)

### Captura de un animal antediluviano en Argentina

### El origen del «Tatu Carreta» se remonta a cuatrocientos millones de años

BUENOS AIRES. (Efe.) Un animal cuyos antecedentes biológicos se remontan a 40 millones de años atrás fue capturado en un lugar distante 400 kilómetros de la ciudad capital de Formosa.

Se trata de un auténtico “Tatu Carreta” (Priodontes Giganteus) y su captura se llevó a cabo tras varios días con sus noches de larga vigilia a la espera de que el extraordinario ejemplar saliera de su escondite para buscar alimentos.

Pese a que la fantasía popular supone que el “Tatu Carreta” se alimenta de cadáveres putrefactos y de noche frecuenta los cementerios para darse un macabro festín, la realidad —según los expertos— es que este animalito come solamente raíces, huevos de hormigas e insectos varios.

El “Priodontes Giganteus” capturado pesa 60 kilos y trata de una especie prácticamente extinguida, cuya “historia” se pierde en la noche de 400 millones de años.

# TEMA DEL LUNES

Indudablemente, el día 20 de julio de 1969 será una jornada memorable para la historia de la Humanidad. Ocurrido todo tal como estaba previsto, y aún mejor, en el desarrollo de la misión "Apolo 11", el hombre ha llegado, por primera vez, a la Luna. El acontecimiento, aunque fundamentalmente norteamericano, puesto que esa gran nación que son los Estados Unidos de América del Norte se erige en auténtica y primordial protagonista, es universal y, por lo tanto, un poco español; máxime cuando en nuestro país existen estaciones seguidoras de la NASA que juegan un papel importante dentro del desarrollo de los vuelos espaciales del programa "Apolo". En Burgos, como en todas partes, las incidencias de esta que pudimos llamar "gesta cósmica" se han seguido, siguen y comentan con natural interés y expectación, constituyendo primer motivo de una urgente actualidad. Por eso, aun cuando esta sección está dedicada de modo exclusivo a motivos específicamente burgaleses, da cabida hoy al tema del vuelo del "Apolo 11", al histórico viaje de los astronautas Armstrong, Aldrin y Collins, como un tema propio. Muchos, muchísimos, habrán sido los que, a través de las pantallas de la televisión —¿se imaginan que los seres vivientes en 1492 pudieran haber visto "en directo" cómo Cristóbal Colón y los suyos plantaban el pendón de Castilla en tierra americana?—, muchísimos, repetimos, habrán contemplado el momento en que un ser humano pisó suelo selenita. Con emoción. Para Collins, "condenado" a permanecer en la nave de mando, esperando el regreso de sus compañeros, el momento habrá sido, además, de "envidia", una envidia "de la buena", "científica", diríamos. Los ojos ávidamente curiosos del excitante hecho, habrán tendido, con la cámara tomavistas, miradas escudriñadoras sobre el árido paisaje que rodea el lugar en que el módulo "Águila" alunizó. Ciertamente —aunque, si se quiere, hemos llegado a un punto en que la Luna parece estar a la vuelta de la esquina, cosa hasta cierto punto lógica tratándose de lo que es: satélite, único satélite, de la Tierra—, la oportunidad ha sido única y ha justificado bien el trasnoche hasta para los menos aficionados a ello.

Lo que venga después sólo Dios lo sabe. Como si la "conquista" de la Luna serviría para algo más que para culminar un apasionante, difícil y muy meritorio experimento científico. Sobre este punto, los autores no se ponen de acuerdo. Hay quien considera de escasa o poco menos que nula utilidad práctica el desorbitado gasto efectuado para coronar "en cabeza" la carrera lunar —que no es, precisamente, una vuelta a Francia—, estimando que no ha de reportar frutos compensatorios del esfuerzo y desembolso que pudieran haberse dedicado en beneficio más directo de los hermanos que padecen hambre y necesidad; otros, por el contrario, opinan que si, que tanto medio empleado, será "rentable" no sólo en prestigio y gloria, sino, asimismo, porque abre insospechados caminos de prosperidad a la ciencia y al conocimiento, lo que ha de redundar en beneficio inmediato y futuro de la humanidad. Aparte, claro es, de que si la Luna resulta o no fuente de recursos, es cosa que está por saber. Allí veremos, Dios mediante. Por nuestra parte, creemos la segunda postura más razonable.

De todos modos, lo dicho: el día 20 de julio de 1969, domingo, ha pasado a la Historia como una jornada grande.

Por fin. El Ayuntamiento acaba de hacer pública la prohibición de que ninguna fábrica vierta sus desperdicios en los ríos Pico y Vena. Ello parece anunciar que los burgaleses vamos a dejar de sufrir las pestilencias que durante demasiado tiempo —y agudizadas últimamente por los fuertes calores— hemos padecido, no sólo con extrema repugnancia, sino hasta con temores de que la salubridad pública se viera afectada. El asunto estaba picando en historia, como suele decirse, y ya había suscitado comentarios —adversos, desde luego— hasta fuera de nuestros lares. Hemos de congratularnos. Y parece natural esperar, también, que ahora se proceda a la limpieza de nuestros ríos, para que desaparezca todo vestigio del mal. Con el testimonio de gratitud hacia el Concejo por esta medida, expresamos el general deseo de que los fértiles hederos que se habían ensañado de nuestro ámbito respirable desaparezcán inmediatamente.

AVIZOR

## Vida burgalesa

### Los procuradores en Cortes, a Madrid

Hoy lunes saldrán con dirección a Madrid los procuradores en Cortes burgaleses para asistir al histórico Pleno que las Cortes Españolas celebrarán mañana.

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Juan Merino Porcel, 5 años, Gamonal, herida contusa en región occipital.

José Martínez Escudero, de 23 años, Villimar, erosiones generalizadas en cara, herida incisa en lomo de nariz y probable fractura de dedo anular de la mano derecha; pronóstico reservado.

Luis Páramo Gobantes, de 51 años, avenida del Norte, herida incisa en tercio inferior de la pierna izquierda.

David Rupérez Delgado, de 30 años, traumatismo de cráneo, ligera conmoción cerebral; pronóstico reservado.

José Antonio García Blanco,

de 3 años, avenida del Cid, 36, herida incisa en antebrazo derecho

José Rodríguez Sáiz, de 28 años, Calderón de la Barca, 6, luxación en pie derecho.

Emilio Calvo Calvo, 1 años, Salas 18, quemaduras de primero y segundo grado en brazo y antebrazo y muslo y pierna izquierda.

Rafael Márquez Martín, de 15 años, Carretera de Arcos 9, herida cortante en mano izquierda.

Santiago Ruiz Calvo, de 19 años, Cardenadijo, hematoma en región parietal derecha.

### Farmacias de guardia

Señora Hidalgo, San Juan, 25; señorita Ortega, Nuño Rasura, 12, y señor Labrador, Zatorre, 1.

Teléfonos de la HOJA DEL LUNES 204970 y 207148

## Simpática fiesta en el Hospital de San Juan

### La «reina» de las fiestas ofreció un almuerzo a los acogidos en el benéfico establecimiento

A mediodía de ayer tuvo lugar una simpática fiesta en el Hospital y Casa Refugio de San Juan, siendo obsequiados los acogidos en la misa con un almuerzo ofrecido por la

"reina" de las fiestas, señorita Esperanza Escudero Barbero, quien llegó al benéfico establecimiento acompañada de las damas de su corte de honor y de sus padres y familiares, los señores de Escudero Barbero.

## Actos de los Excombatientes de la Columna Sagardía en la escapada de Bricia

### Fueron presididos por el gobernador civil de Burgos

En la mañana de ayer se reunieron en la escapada de Bricia, donde se alza el monumento a los caídos de la Columna Sagardía durante la Cruzada Nacional, los excombatientes de la Primera Bandera de la Falange de Palencia y otro de diversas provincias, entre ellas Burgos, que combatieron en la citada unidad.

Se iniciaron los actos con una misa en sufragio de las almas de los caídos y posteriormente se celebró un acto de confraternización. Presidió el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perlado Cadavieco.

A su llegada a la "reina" y las señoritas que integran su corte de honor fueron recibidas por el presidente de la Comisión de Sanidad, don José Muñoz Avila, y por la señorita María Eugenia Yagüe Martínez del Campo, así como por el administrador, don David Andrés; capellán y comunidad de religiosas.

Los asistentes con versaron durante largo rato con las personas acogidas en el Hospital de San Juan y Casa Refugio y a primeras horas de la tarde fue servido el almuerzo, que bendijo el capellán, don Tomás Alonso, encontrándose también en el acto don Bonifacio Zamora. Durante el mismo la rondalla de la "Peña Guitarrista Burgense", dirigida por el maestro Espiga, interpretó numerosas composiciones musicales.

La fiesta resultó muy simpática y la sobremesa se prolongó durante largo rato. Antes de abandonar el Hospital de San Juan los señores de Escudero Barbero obsequiaron con una copa de vino español a la corte de honor de la "reina" y a las personalidades asistentes. La representación municipal integrada por la señorita Yagüe y el señor Muñoz Avila, agradecieron a la "reina", señorita Esperanza Escudero, su simpático rasgo para con el Hospital de San Juan.

## Por vez primera, la Semana Misionológica de Burgos se celebra este año en julio

Este año, la celebración de la XXII Semana Española de Misionología se adelantó al mes de julio, del 17 al 24. Hasta el pasado año las Semanas Misionológicas se venían celebrando siempre en el mes de agosto. Las jornadas de 1969 están dedicadas a estudiar el interesante tema "La misión ante el desarrollo de los pueblos".

### ILUSTRE PERSONALIDAD ARABE

Por primera vez participa en las Semanas Españolas de Misionología un árabe del Medio Oriente, doctor Georges Khodre, catedrático de Civilización Árabe en la Universidad libanesa de Beirut.

Es muy conocido en los medios intelectuales europeos por sus cursos de ecumenismo oriental en el Instituto Internacional de Bossey (Suiza) y en el Institut Supérieur d'Etudes Océaniques de París.

El doctor "honoris causa" por el Instituto San Vladimir de Nueva York y miembro de la Comisión "Fe y Constitución".

Ha representado al MJO (Movimiento Juventud Ortodoxa) en las asambleas generales del Consejo Mundial de las Iglesias en Amsterdam (1948), Evanston (1954) y en la asamblea de Upsala (1968). Ha representado al patriarca ortodoxo de Antioquia como obser-

vador en el Congreso católico de los seglares de Roma (1967).

Tomó parte activísima en El Líbano y en el extranjero en encuentros internacionales sobre temas religiosos, unionistas y nacionales y es uno de los más destacados pioneros del diálogo con el mundo musulmán.

Está considerado como uno de los hombres más fieles a la tradición ortodoxa oriental y, al mismo tiempo, abierto al diálogo con el catolicismo y otras religiones.

Colabora actualmente en la elaboración de un catecismo común, que sea aceptado por todos los cristianos del Líbano y del Medio Oriente.

### JUICIOS SOBRE LA XXII SEMANA MISIONAL

"Programa espléndido" (cardenal Antoniutti).

"El tema elegido no podía ser más actual ni más en consonancia con los tiempos que corren" (cardenal Samoré).

"La dimensión misionera de la Encíclica "Populorum Progressio" en la especificación del tema de la actividad misionera de la Iglesia frente al desarrollo de los pueblos, dará ciertamente un gran realce y actualidad al desenvolvimiento del Programa de la XXII Semana Misional" (cardenal Felici).

"El tema "La Misión ante el

# La Luna, conquistada

(VIENE DE LA PAGINA 1)

formaron a las 20,32 GMT que todos los sistemas del "Águila" parecían hallarse en perfectas condiciones después del aterrizaje en la Luna.

Esto borró la preocupación de los técnicos, teniendo en cuenta que el vehículo espacial deberá llevar a los dos astronautas de vuelta en órbita para que pueda acoplarse de nuevo con "Columbia", la cápsula de comando, el único de los dos vehículos que puede regresar a la Tierra.

La primera etapa importante y peligrosa de la empresa ha sido concluida tras haber aterrizado el "Águila" en la Luna. Primer vehículo espacial tripulado que lo hace.

Ahora resta que los dos astronautas echen su siesta de acuerdo con los planes de la NASA para prepararse a la salida del "Águila" y realizar el primer paseo lunar del hombre en aquel planeta.

### UN MUESTRARIO DE ROCAS

HOUSTON (Tejas). (Efe-Reuters). — El contacto final con la superficie lunar se produjo después de doce ansiosos minutos, en los que el "Águila" descendió rápidamente desde la órbita lunar y reduciendo luego su velocidad al llegar a una altura de quinientos metros.

Las tranquilas voces de los astronautas, recibidas con serenidad y entusiasmo en el centro de control hicieron más tenso el ambiente del momento.

Diez minutos después del aterrizaje Aldrin dijo: "Dare-

mos más detalles de lo que está a nuestro alrededor. Pero parece una colección de todas las clases de rocas, una colección de las formas posibles de angularidad, granulosidad, etc.

### MUY CERCA DEL PUNTO ELEGIDO

HOUSTON (Tejas). (Efe-Upi).—El "Apolo 11" tocó la superficie lunar muy cerca del punto elegido. Armstrong describió el lugar como una amplia llanura cuya superficie estaba regada "literalmente" de millares de rocas y cráteres".

Durante el momento más crítico de su descenso, Armstrong tuvo que hacerse cargo directamente del navío espacial para apartarlo de una zona rocosa y accidentada hacia la cual los llevaba el piloto automático.

### PLANES INMEDIATOS

HOUSTON. — (Efe). — Dos de los tres cosmonautas del "Apolo 11"—Armstrong y Aldrin— se encuentran sobre la superficie de la Luna, dentro del vehículo "Águila".

Michael Collins, el tercero de los hombres que salieron el miércoles pasado desde Cabo Kennedy, gira en torno a la Luna a bordo del "Columbia".

Desde el medio minuto siguiente al momento en que el "Águila" posara sus cuatro patas sobre el satélite de la Tierra, el polvo lunar impidió a Armstrong y Aldrin ver a través de las ventanas del vehículo de aterrizaje lunar.

En las próximas 22 horas, los dos hombres que han llegado por primera vez a la superficie de la Luna tendrán que ajustarse a un rígido plan de acción. Su misión en este tiempo consistirá en la realización de experimentos científicos, la recogida de muestras de la superficie lunar, para traerlas a tierra e intentar conocer lo más posible del satélite de la Tierra.

Las tres primeras horas en la superficie de la Luna las dedicarán los astronautas a comprobar el instrumental y verificar que no ha sufrido daños. Se desprenderán de material electrónico ya innecesario y comprobarán que las reservas de agua, oxígeno y combustible se mantienen intactas.

Mediante conexión radial, han descrito al centro de control de Houston los alrededores del punto en que se encuentra posado el "Águila", tal como los ven a través de la ventana.

Cuando completen el examen general de los mecanismos e instrumentos después de aterrizar en la Luna, Armstrong y Aldrin descansarán, comerán y se dispondrán a dormir durante cuatro horas.

La NASA les ha autorizado a que se tomen una píldora de "seconal", un tranquilizante que les ayudará a combatir la excitación que les haya podido producir la culminación de su aventura.

Alrededor de ocho horas después de haber llegado a la superficie lunar, los astronautas —primero Armstrong— se dispondrán a iniciar su paseo por la superficie del satélite de la Tierra.

La NASA ha anunciado que el momento de iniciación de este "paseo", será a la hora prevista, sin embargo, podría adelantarse si los astronautas no se encuentran demasiado cansados.

Los actuales planes de vuelo no prevén el inicio del "paseo lunar" hasta unas quince horas después del alunizaje.

Armstrong y Aldrin, según los actuales planes, permanecerán en la superficie lunar, fuera del "Águila" durante un período de tiempo de dos horas y media a tres horas.

### UN PEQUEÑO INCONVENIENTE

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.). (Efe-Reuters). — Un problema parece haberse planteado después del aterrizaje del "Apolo 11" en la Luna, en relación con la presión de uno de los tubos de combustible del motor de descenso.

El equipo de control terrestre ha declarado que cree que cierta cantidad de combustible ha quedado detenida en el tubo, pero ha añadido que el

"LOS PADRES son los primeros y principales educadores de sus hijos". (Vaticano II.) ¿Lo sabiais? ¿Lo cumplis?

problema "no es considerado como de importancia" y que el tubo es lo suficientemente fuerte para resistir mucha más presión.

Los astronautas utilizarán otro motor, el de ascensión, para salir de la Luna.

### POSICION EXACTA DEL "AGUILA"

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.). (Efe-Upi).—El centro de control ha declarado que los primeros datos indican que el módulo alunizó casi exactamente en el ecuador lunar, como estaba proyectado, pero, al parecer, seis kilómetros y cuatrocientos metros más allá del punto marcado.

La posición fue dada como 0,799 grados Norte, o sea, a menos de un grado del ecuador.

Esto quería decir que el "Águila" reposa en una parte relativamente llana del óvalo de aterrizaje, cerca de lo que es llamado "llanura occidental".

### LOS LATIDOS CARDIACOS DE ARMSTRONG

HOUSTON. (Efe). — En el momento en que el "Águila" se posó sobre la Luna, el ritmo cardíaco de Armstrong era de 156 latidos por minuto, ha informado el centro de control de Houston.

Al iniciar el descenso sobre la Luna, el ritmo cardíaco del comandante de la misión Apolo 11 era de 110 latidos al minuto.

El centro de la NASA en Houston informó que, después de que los patas del "Águila" tocaran la Luna, el ritmo del corazón de Armstrong volvió rápidamente a la normalidad, con 90 latidos por minuto.

### COMO INFORMAN EN RUSIA

MOSCU. — (Efe-Reuters). — La emisora soviética de información "Mayak, informó brevemente sobre el alunizaje norteamericano unos doce minutos después de realizado, pero la "TASS" tardó veinticuatro minutos en hacerle, en una noticia de dos párrafos, sin comentario alguno.

Exactamente cinco minutos antes del momento fijado para el alunizaje fallaron las líneas de llegada de información a las cuatro principales agencias mundiales de prensa en Moscú. El servicio quedó restablecido cinco minutos después del alunizaje.

### MENSAJE DESDE LA LUNA

HOUSTON (Tejas). (Efe-Reuters). — "Quien quiera que seáis y diga de quiera que estéis, meditando sobre los acontecimientos de las últimas horas y dad gracias, cada una a vuestra manera", han dicho en su mensaje Armstrong y Aldrin, dirigido a toda la humanidad de la "base de la tranquilidad" en la Luna.

### SENSACION EN TODO EL MUNDO

HOUSTON. (Efe). — De todas las capitales del mundo se reciben noticias de la gran sensación que ha causado el feliz acontecimiento de la llegada de los primeros hombres a la Luna. Las incidencias del alunizaje y salida de los astronautas Armstrong y Aldrin han sido seguidas, sin que los diversos horarios constituyeran mayor inconveniente, a través de toda clase de medios informativos. El sentimiento de que la histórica jornada del 20 de julio de 1969 abre una nueva era para la ciencia es general. A este centro espacial llegan ininterrumpidamente testimonios de felicitación y gozo por tan memorable acontecimiento.

### NO SE ADELANTARA EL REGRESO

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas). (Efe-Reuters). — Las autoridades de la agencia espacial han dicho que no esperan que el adelantamiento del momento del paseo lunar de Neil Armstrong se refleje en el despegue anticipado de los astronautas.

El plan de vuelo señala que el módulo se elevará de la superficie lunar hoy, 21 de julio, a las 18.55 (H. E.).

El médico de los astronautas, doctor Charles Berry, ha declarado que éstos podrán dedicar su tiempo libre, después de volver al módulo lunar, para descansar.

## Discurso del Papa

(VIENE DE LA PAGINA 1)

tuado cerca de la residencia veraniega pontificia, en Castelgandolfo, al sur de Roma. Fue fundado por el Papa Gregorio XIII en 1574 y está dirigido en la actualidad por un monje irlandés, el padre Joseph K. O'Connell.

El padre O'Connell dijo a la prensa que espera que sirva para instalar, luego un observatorio en la Luna, que pueda facilitar información más detallada sobre otras estrellas y planetas.

Añadió que, en su opinión, es muy probable que los astronautas del "Apolo 11" realicen una visita, a su regreso de la Luna, a Su Santidad el Papa, en el Vaticano.

### REZANDO POR EL EXITO

NUEVA YORK. (Efe). — Mientras su hijo se encuentra ahora en la Luna a bordo del "Águila", Mr. y Mrs. Armstrong han tomado parte en los servicios religiosos en la iglesia unida de San Pablo, de Wapakoneta, Ohio.

Los servicios religiosos de todas las iglesias de esta población de 7.200 habitantes, donde hace 38 años nació el primer hombre que pondrá sus pies en la Luna, han sido dedicados hoy a la misión "Apolo 11" y se han rezado oraciones por el feliz regreso a tierra de Armstrong, Aldrin y Collins.

### ASAMBLEA GENERAL DE MISIONEROS EN AGOSTO

El próximo 4 de agosto se celebrará la II Asamblea General de Misioneros del Seminario Nacional de Misiones Extranjeras bajo la presidencia del superior general Excmo. y Rvdmo. monseñor José Lecuona, obispo de Vagada, presidente de la Comisión Episcopal de Misiones; entre los convocados a dicha asamblea figuran los obispos de Maganagá (Colombia), monseñor Eloy Tato Losada, y de Wankie (Rodesia), monseñor Ignacio Prieto, y el administrador apostólico de Petén (Guatemala), monseñor, Jenaro Artázago; con ellos asistirán 36 misioneros —sacerdotes y misioneros seglares— y en total 40 asambleístas.

# Campaña de persecución a la Iglesia en Brasil

## J. O. C. -que vive una difícil etapa de su vida- ha hecho un llamamiento a la ayuda y solidaridad internacional

BRUSELAS. — El asesinato del padre Antonio Herique Pereira Neto, ayudante de monseñor Helder Cámara, ha puesto de manifiesto una situación de verdadera persecución de la Iglesia Católica en Brasil. Las campañas de difamación y amenazas a algunos obispos, registros o sustracción de documentos descartan las torturas de miles de cristianos y sacerdotes que ya, de algún tiempo a esta parte, dándose sistemáticamente en el país iberoamericano. Concretamente, la juventud obrera cristiana de Brasil (J. O. C.) está viviendo una difícil etapa de su ya larga historia.

El Secretariado Internacional de la J. O. C. con sede en esta capital, ha hecho, a este respecto, una declaración en la que protesta contra la represión llevada a cabo por el Gobierno brasileño. Dice el informe que desde que se promulgó el acta constitucional número 5, el Gobierno brasileño arresta y encarcela, e incluso tortura, a numerosos dirigentes, consiliarios y militantes de la Acción Católica Obrera. Y hace una llamada en nombre de la misión que la Iglesia ha confiado a la organización de liberar a todos los jóvenes trabajadores del mundo, a fin de que todos las organizaciones democráticas cuyo objetivo es luchar para hacer respetar los derechos fundamentales del hombre, se unan con la J. O. C. en una campaña de acción y solidaridad internacional en favor de los oprimidos del Brasil. Se pide a los jocosistas de noventa y ocho países que organicen una campaña de recaudación de fondos para sostener a las familias víctimas de la opresión. A su vez, dicho Secretariado ha enviado telegramas y cartas al secretario general de las Naciones Unidas, U. Thant, al director general de la O. I. T., señor David Morse, y al presidente de la conferencia general de dicha organización, señor Jean Mori. En ello, solicita la intervención de los organismos internacionales a fin de que exijan al Gobierno de Brasil que respete las libertades fundamentales y los derechos de asociación, así como interese su acción para conseguir la libertad inmediata de las personas encarceladas. También se ha dirigido el Secretariado Internacional de la J. O. C. al propio presidente del Brasil en una extensa carta en la que pone de manifiesto todas las arbitrariedades, torturas y prisiones que en el país se vienen realizando.

Entre los hechos que la J. O. C. internacional denuncia en su informe destacan los encarcelamientos y torturas practicadas a los consiliarios o asesores jocosistas padres Michel, Francois y Hervé, de nacionalidad francesa, ocurridos a raíz de la publicación el 13 de diciembre del acta institucional y el encarcelamiento y tortura del diácono brasileño José Geraldo. Los padres Darío y Pedro, de Recife, fueron encarcelados, acusados de distribuir un boletín en el que se publicaban hechos de vida que ponían de manifiesto las injusticias y miserias del pueblo. También fue encarcelado el asesor jocosista de Porto Alegre. La persecución de los obispos, dice el informe, es más bien de orden moral, mediante campañas sistemáticas difamatorias. Estos obispos son: don Fragozo, obispo de Crato; don Helder Cámara, arzobispo de Olinda y Recife; don Valdir Calheiro, obispo de Volta Redonda; don João Resende, arzobispo de Belo Horizonte, y su auxiliar, don Serafim F. de Araujo, y don Lucas Moreira Alves, responsable para el Secretariado Nacional del Apostolado de los Laicos de la Conferencia Episcopal brasileña.

Las búsquedas y capturas, utilizando incluso perros policas en los conventos, casas parroquiales y centros de trabajo de los militantes jocosistas ha sido frecuente, y en algunos casos, cuando los perseguidos no fueron encontrados, detuvieron familiares como rehenes. En Sao Paulo, Porto Alegre y Recife muchos jocosistas han huido. Los familiares son interrogados y sus domicilios muchas veces registrados. En Belo Horizonte detuvieron como rehén a una religiosa, ya que la policía no encontró a quienes buscaba. Entre los detenidos en Rio de Janeiro figuran el dirigente José Galdeano y Tibor Saluk, antiguo presiden-

te nacional de la J. O. C. brasileña y actual presidente del Movimiento Mundial de los Trabajadores Cristianos. En Nova Hamburgo fueron arrestados unos jocosistas, a quienes amenazaron para que les entregaran al asesor nacional, cuya detención ya habían anunciado en la prensa. (Logos).

## Proyecto para crear un «ballet» nacional Ha sido elaborado por «Antonio»

BARCELONA. — El bailarín Antonio, ha elaborado un vasto proyecto para la creación de un ballet nacional español, que considera totalmente necesario y del que tiene la certidumbre absoluta de que alcanzará rápidamente el más elevado prestigio en el mundo de la coreografía. El artista sevillano afirma que España es el país del mundo que tiene el folklore más variado y rico, por lo que considera lamentable que no tengamos dicho ballet.

«En la Escuela Nacional de Teatro, de Madrid —ha dicho Antonio— se ha creado una sección dedicada a la danza española para preparar a los futuros la y Mariemma ha sido designada bailarina; pero como a éstos no se les obliga a perfeccionarse totalmente, ni a formar parte del

que pudiera ser el futuro ballet nacional, los alumnos, en cuando aprenden unos cuantos números, abandonan la enseñanza y aceptan cualquier contrato».

Para remediar el actual estado de cosas, establece el proyecto de Antonio, que se reúna a todos los bailarines españoles de calidad, para que un jurado competente y sin ninguna clase de presión, seleccionen a los que tengan mayores dotes artísticas, que son muchos. Además, agrega Antonio: «El Estado debería obligarnos a las primeras figuras a bailar en el ballet nacional un número determinado de obras, según nuestras características». Y Antonio citó los nombres de Mariemma, Maria Rosa, Rafael de Córdoba, Luisillo y Antonio Gades.



PROGRAMA SEMANAL OFRECIDO POR

# Auto

distribuidor exclusivo de

C/ MADRID, 10. TELEFOS: 206643 Y 207417 - BURGOS



### Lunes

- 6,10: Carta de ajuste.
- 6,30: Programa especial "Apolo XI". En directo, imágenes del módulo de mando, en las que se espera sean incluidas las imágenes del módulo lunar posado sobre la superficie de nuestro satélite y también el paseo lunar.

- 8,30: Telediario.
- 9,00: Cita en Septiembre: Matemáticas y Lengua.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,25: El tiempo.
- 15,40: "Apolo XI". Resumen de los acontecimientos más importantes que han conducido a la llegada del hombre a la Luna.
- 16,40: "Doce hacia la Luna". Telefilm. Intérpretes: Yen Clark, John Bexter.

- 19,30: Laberinto. Programa curso para jóvenes, en colaboración con la Jefatura Central de Tráfico.
- 20,00: España al día.
- 20,05: El estado de la cuestión.
- 20,35: Ayer domingo.
- 21,00: Telediario.
- 21,25: El tiempo.

### TUBERIA SISTEMA HIDRAULICO

21,40: Festival Panafricano. Retransmisión directa, a través de la red de Eurovisión y desde Argel, de la ceremonia de apertura que será presidida por el Jefe del Estado argelino.

lino. En este Festival se reúnen personalidades de las artes y letras de Africa, América, Europa y Asia.

- 22,35: Hora punta.
- 22,25: El espectador y el lenguaje.
- 23,00: Mannix: "La sombra de un hombre".
- 24,00: Telediario.
- 0,15: Despedida.

### Martes

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Gimnasia y buenos días.
- 8,30: Telediario.
- 9,00: Cita en Septiembre: Inglés, Francés y Ciencias.

### COCINAS CALENTADORES

- 10,00: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,25: El tiempo.
- 15,35: Café, copa y bulo.
- 15,45: Nivel de vida: "Nuevo horizonte".
- 16,15: Edición especial.
- 16,45: Mi bella genio: "El invento".
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: Flipper: "La trampa" (segunda parte).
- 19,55: Dibujos animados: "Venturas de Joe".
- 20,15: España al día.
- 20,30: Cartel de toros.
- 21,00: Tele-Club.
- 21,30: Telediario.
- 22,00: El tiempo.
- 22,10: Hilo directo.

- 22,20: El mundo de la postguerra.
- 22,55: Estudio 1: "Catalina de Aragón" (segunda parte)
- 0,15: Telediario.
- 0,20: Despedida y cierre.

### Miércoles

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Gimnasia y buenos días.
- 8,30: Telediario.
- 9,00: "Apolo XI". Retransmisión en directo del regreso de la misión "Apolo XI". Exteriores e interiores del viaje Luna-Tierra.
- 9,15: Cita en Septiembre: Latín y Geografía.
- 10,15: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,25: El tiempo.
- 15,35: Café, copa y bulo.
- 16,45: Nivel de vida: "La moda".
- 16,15: Dakari: "Addam y Jenny".
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: Antena infantil.
- 20,25: Dibujos animados "Porky Pig".
- 20,45: España al día.

### COCHES Y SILLAS DE NIÑO

- 21,00: Misterios al descubierto. "La Zoología de los sueños. Las serpientes del mar de la China".
- 21,30: Telediario.
- 21,55: El tiempo.
- 22,00: Cristina y los hombres: "Escuela de entrevistas", de Noel Clarasó. Con Elena María Tejero, Alicia Hermida, Ildefonso Grande y Daniel Martín.
- 22,30: Vacaciones en España: "Travesuras". (Programa musical).
- 28,00: Ironside: "Culp a evidente".
- 23,50: "Apolo XI". Retransmisión, en directo, del viaje de regreso del "Apolo XI" hacia la Tierra.
- 0,30: Telediario.
- 0,45: Despedida y cierre.

### Jueves

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Gimnasia y buenos días.
- 8,30: Telediario.
- 9,00: Cita en Septiembre: Inglés, Francés y Matemáticas.
- 10,00: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,25: El tiempo.
- 15,30: Café, copa y bulo.
- 15,35: Nivel de vida.
- 16,10: Jim West: "La noche de la casa viviente".
- 17,10: "Apolo XI". Retransmisión, en directo, de la recuperación de la cápsula.

### FRIGORIFICOS Y LAVAPLATOS

- la espacial a su regreso a la Tierra.
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: El Capitán Escarlata "La inquisición".
- 19,55: Dibujos animados: "Cortecaminos".
- 20,10: España al día.
- 20,30: España viva.
- 21,00: Tele-Club.
- 21,30: Telediario.
- 22,15: El tiempo.
- 22,20: Hilo directo.
- 23,00: Momento en Ja.
- 22,40: Ladrón sin destino: "El robo del cachivache".
- 23,35: Premios TVE: "Historia de la frivolidad". (En la reposición de producciones premiadas en competiciones internacionales, que TVE está llevando a cabo una vez al mes, corresponde el turno a la famosa "Historia de la frivolidad".)
- 0,30: Música en TVE.
- 0,55: Telediario.
- 1,00: Despedida y cierre.

### Viernes

- 9,45: Carta de ajuste.
- 10,00: La fiesta del Señor. Santa misa.
- 11,00: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,30: El tiempo.
- 15,40: Café, copa y bulo.
- 15,50: Nivel de vida.
- 16,20: La casa de los Martínez.
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: Nuestra guitarra. Programa para los jóvenes aficionados a nuestro tradicional instrumento, en el cual ofrecen pequeños recitales, junto a la actuación de artistas de gran fama en la interpretación de la música de cuerda.
- 19,55: Dibujos animados "Agulitas del espacio".
- 20,10: España al día.
- 20,30: Por tierra, mar y aire.
- 21,00: Ojos nuevos. Telerrevista religiosa.
- 21,30: Telediario.
- 22,00: El tiempo.
- 22,10: Música en imagen.
- 22,25: Harlem Globetrotter. Retransmisión en directo desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, de la actuación de este famoso conjunto de baloncest oronamericano.
- 23,45: Ballet gallego de Rey de Viana.
- 0,15: Telediario.
- 0,30: Buenas noches.

### RECAMBIOS AUTOMOVIL

- 21,00: Cierre.
- 21,30: Telediario.
- 22,00: El tiempo.
- 22,10: Música en imagen.
- 22,25: Harlem Globetrotter. Retransmisión en directo desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid, de la actuación de este famoso conjunto de baloncest oronamericano.
- 23,45: Ballet gallego de Rey de Viana.
- 0,15: Telediario.
- 0,30: Buenas noches.

### Sábado

- 7,45: Carta de ajuste.
- 8,00: Gimnasia y buenos días.
- 8,30: Telediario.
- 9,00: Cita en Septiembre: Geografía y Lengua.
- 10,00: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,30: El tiempo.
- 15,40: Café, copa y bulo.
- 15,50: Teletrónico.
- 16,20: Sesión de tarde: "Suspensión de España". Con Estrellita Castro, Miguel Liger, Roberto Rey, Comcha Catalá y Benito Pe-rojo.
- 17,45: Clan familiar.
- 18,15: Tierra de gigantes: "El juramento".
- 19,15: Habla contigo, Jesús Urteaga.
- 19,30: Cámara viapera: "Ecuador" (segunda parte).
- 20,00: Fauna: "El reino del frío".
- 20,30: Manos al volante.
- 20,55: TVE es noticia.
- 21,30: Telediario.
- 22,00: El tiempo.
- 22,10: Opinión pública.
- 22,25: Burbujas. (Sustituyendo a "Galas del Sábado", que la semana pasada nos dijo adiós, TVE nos ofrece esta noche del sábado un programa veraniego de manos del realizador rumano Valeriu Lazarov. En la veldada de hoy actúan Jess and James, Palito Ortega, "La Contraparcha", Pierre Baroghi, Nicole Croisille, Tereza y Elsa Baeza). Presentan Antonio Garisa y Lola Gaos.
- 23,40: Judd, abogado defensor: "Un elefante en una caja de habanos".
- 0,35: Telediario.
- 0,50: Despedida y cierre.

### LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

- 23,40: Judd, abogado defensor: "Un elefante en una caja de habanos".
- 0,35: Telediario.
- 0,50: Despedida y cierre.

### Domingo

- 9,45: Carta de ajuste.
- 10,00: La fiesta del Señor. Santa misa.
- 11,00: Concierto.
- 12,00: En directo: Baloncesto. Desde Barcelona, retransmisión del encuentro Cataluña-Castilla, junior.
- 13,30: Horizontes: "Calanda" Documental de Juan Bufinuel, sobre los típicos festejos de Calanda, en la provincia de Teruel.
- 14,00: Club Mediodía.
- 14,45: Perfil de la semana.
- 15,00: Telediario.
- 15,20: El tiempo.
- 15,25: El Virginiiano: "Eileen".
- 16,40: Dibujos animados.
- 17,00: Festival Panafricano.
- 17,45: Cine juvenil.
- 18,30: Todo.
- 21,30: Telediario.
- 21,55: El tiempo.
- 22,00: Deportes.
- 22,10: Sesión de noche: "El quimono rojo". Con James, Shigeta, Victoria Shhaw, Anna Lee y Glenn Corbett.
- 0,15: Telediario.
- 0,25: Buenas noches.
- 0,30: Despedida y cierre.

### BICICLETAS "B.H."

# Mueren los peces del Guadalquivir

## Causas: Las aguas sucias y desperdicios que vierten las numerosas industrias vecinas al río

CORIA DEL RIO (Sevilla). (Por Carlos Lobato, corresponsal de "Cifra").

El río Guadalquivir ha vuelto a ser noticia. De nuevo sobre sus aguas miles de peces han aparecido muertos en las cercanías de la esclusa del puerto sevillano. Estas mortandades masivas vienen produciéndose de forma alarmante en los últimos años, siendo a finales del pasado mes de octubre y primeros de noviembre cuando, en el tramo comprendido entre San Jerónimo y Coria del Río, aparecieron por última vez millones de peces muertos.

Tales muertes masivas de peces llevan el peligro de la desaparición de la fauna del Guadalquivir, fauna que siempre fue muy rica y apreciada. Entre sus especies más importantes figuran los esturiones, sábalos, sabagos, albuces, camarones, carpas, barbos y anguilas.

En todos los pueblos ribereños, especialmente en Alcalá, Coria y Puebla del Río numerosas familias vivían exclusivamente del producto de la pesca, cual era bastante abundante y de fácil captura con redes. Desde hace diez o quince años el río ha comenzado a ser el lugar preferido para verter aguas residuales de numerosas industrias vecinas, lo que ha motivado que las aguas bajen en muchas épocas del año sucias y malolientes, originándose con ello el que los peces se retiren hacia la desembocadura del Guadalquivir en busca de aguas más puras y limpias.

Consecuencia grave de todo ello ha sido la casi desaparición de la especie del esturión. Y algo parecido viene ocurriendo ya con los sábalos y las sabogas, que durante su época de desove, que coincide con los primeros meses del año, se pescaban con gran abundancia, mientras que en los últimos años sólo se capturan a penas tres o cuatro ejemplares por día y a bastantes kilómetros aguas abajo. Para pescar los camarones hay necesidad de desplazarse hoy a más de 30 kilómetros de Coria y con las restantes especies la situación no es muy diferente. Los peces que se adentran río arriba corren el peligro de morir en las aguas contaminadas, hecho ya registrado en diversas ocasiones.

La disminución de la riqueza piscícola del Guadalquivir ha traído como consecuencia el que numerosas familias tradicionalmente dedicadas a la pesca hayan tenido que abandonar esta actividad, mientras que aquellas otras que aún la ejercen sufren los perjuicios que les acarrea el tener que trasladarse a golpe de remo o vela a bastantes kilómetros de sus casas, con el riesgo de obtener poco producto o con el aún mayor de verse forzados a tirarlo por no existir comprador y al poseer el pescador cierto regusto como consecuencia de las aguas infectadas en que ha bebido.

Los pescadores de río se quejan todos hoy. Antes tenían pesca abundante en las cercanías de su hogar; ahora, es muy escasa y a bastante distancia, no resultando compensados económicamente en el trabajo que realizan. Un pescador, Manuel Márquez Serrano, nos decía esta misma noche: "En esta época todo el mundo comía albuces, no sólo aquí en Coria, sino en Sevilla y en muchos pueblos cercanos. Ahora nadie los quiere. Hoy mismo, yo he tenido que tirar dos cajas al no haber quien los compre. Las aguas malas nos tienen desesperados y a esto debe ponerse remedio; la verdad es que los peces están abandonando el Guadalquivir."

En este soberbio volumen preparado por los editores de "Selecciones del Reader's Digest" (Iberia) S. A., Madrid. Tamaño: 24 x 32 cms. Páginas: 360. Artículo 101. Láminas en color: 207. Precio: 650 pesetas.

En este soberbio volumen preparado por los editores de "Selecciones del Reader's Digest", encontrará el lector más de cien artículos sobre un tema que en este momento apasiona al público de todas las edades: Las maravillas de la Naturaleza. A través de este libro descubrirá los misteriosos orígenes de la vida sobre la Tierra; el increíble "microespacio" de la célula viva; la alada maravilla de las aves; los pequeños milagros de la vegetación que brota al pie de su propia puerta; las espantosas explosiones que originan los terremotos; el esplendor del cielo nocturno, etc.

Los autores de estos textos conducirán al lector desde el tortuoso Mississippi hasta un volcán situado en los Mares del Sur; desde el formidable tesoro de la vida salvaje del Coto Doñana hasta la perpétua aventura del plancton; desde la frágil belleza de una orquídea hasta el soberbio poder de la imponente secuoya; desde los conocidos senderos de su propio jardín hasta el interior del Sol; es decir, un recorrido completo de la Tierra y por el espacio que nos rodea.

Entre los numerosos naturalistas y escritores que comparten con usted sus experiencias personales, se encuentran Max Eastman, Jean George, Cuross Peattie, John Steinbeck, el popular, ameno y experto doctor Félix Rodríguez de la Fuente, Jean Rostand, Konrad Lorenz, Rutherford Platt, Jacques Yves Cousteau y Arthur C. Clarke.

Este libro, profusamente ilustrado con más de 200 fotografías a todo color, gráficos y dibujos, contiene alguno de los mejores trabajos realizados por los más célebres fotógrafos naturalistas del mundo. Esta serie de fotografías les permitirán contemplar los espectáculos más asombrosos de la Naturaleza: insectos que pa-

recen hojas, espinas, estacas e incluso serpientes; la prodigiosa arquitectura de los nidos de los pájaros; los sorprendentes colores de los seres que habitan en los arrecifes y la exótica vida de un bosque tropical, entre otros muchos más.

EL ASOMBROSO MUNDO DE LA NATURALEZA, es un libro recomendable para toda la familia; con él disfrutarán tanto los jóvenes como los mayores; todos ellos se sentirán seducidos por la variedad, belleza y misterio de la Naturaleza que nos rodea.

EL ASOMBROSO MUNDO DE LA NATURALEZA será, sin duda, uno de los libros más significativos de nuestro tiempo. Su excelente texto y sus magníficas ilustraciones ayudarán a los lectores a tener un conocimiento más amplio y detallado de los infinitos prodigios de la Naturaleza.



Hasta un muchacho puede ganar 500 pts. diarias.

Cultivando CHAMPIÑONES en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio.

Solicite información a: PRODUCTOS ALBA Enamorados, 23 - BARCELONA - 13

- 9,45: Carta de ajuste.
- 10,00: La fiesta del Señor. Santa misa.
- 11,00: Cierre.
- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,00: Panorama de actualidad.
- 15,00: Telediario.
- 15,30: El tiempo.
- 15,40: Café, copa y bulo.
- 15,50: Nivel de vida.
- 16,20: La casa de los Martínez.
- 19,15: Carta de ajuste.
- 19,30: Nuestra guitarra. Programa para los jóvenes aficionados a nuestro tradicional instrumento, en el cual ofrecen pequeños recitales, junto a la actuación de artistas de gran fama en la interpretación de la música de cuerda.
- 19,55: Dibujos animados "Agulitas del espacio".
- 20,10: España al día.
- 20,30: Por tierra, mar y aire.
- 21,00: Ojos nuevos. Telerrevista religiosa.
- 21,30: Telediario.
- 22,00: El tiempo.
- 22,10: Sesión de noche: "El quimono rojo". Con James, Shigeta, Victoria Shhaw, Anna Lee y Glenn Corbett.
- 0,15: Telediario.
- 0,25: Buenas noches.
- 0,30: Despedida y cierre.

# ¿Se suprimirán los vuelos tripulados?

## Los astronaves teledirigidos son menos costosos y más eficaces El Departamento de Defensa norteamericano no es partidario de los vuelos tripulados

### No tiene sentido la "carrera del espacio", según el consejero científico de Nixon

#### ¿Reducirá el Congreso norteamericano los presupuestos de la NASA?

Si todo va como está previsto, el "Apolo 11" depositará dentro de unos días un hombre en la Luna.

Una nueva serie de problemas se plantearán entonces. Los Estados Unidos habrán obtenido un éxito importante: la carrera a la Luna entre la Unión Soviética y Norteamérica habrá terminado, por el momento, y la humanidad estará satisfecha.

Pero, ¿a donde se irá después de la Luna? La respuesta tiene, sino también política. El presidente Nixon y el Congreso deberán responder a varias preguntas difíciles.

¿Deberá proseguirse la exploración del espacio? Y, en caso afirmativo ¿deberá continuar al mismo ritmo —en tiempo y en dinero— o a un ritmo más moderado en costo y en tiempos? ¿Proseguirá la exploración como hasta ahora, con la ayuda de satélites maniobrados por el hombre o sólo de satélites teledirigidos, cuyos instrumentos de alta precisión podrán observar también o mejor que el hombre?

Bien entendido, toda respuesta negativa queda descartada. Nadie se atrevería a suspender la exploración del espacio tras los éxitos de los sucesivos Apolos y ningún legislador se atrevería a negar los fondos necesarios para la continuación de estas aventuras siderales.

Pero, ¿hasta dónde y con cuántos millones?

#### ¿PARA QUE SIRVE TODO ESTO?

El consejero de Nixon en materia científica, el doctor Lee A. DuBridge, escribía hace unos años: "Cuando se calma el ruido y las excitaciones causadas por estas proezas espaciales, habría que llegar a la pregunta: ¿Para qué sirven estos vuelos? Al margen de la satisfacción, del orgullo nacional, ¿cuál es el objetivo del programa espacial?"

Es este mismo doctor DuBridge quien deberá ahora suministrar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio. ¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas? Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún. Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación. Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros. Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades. El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema. Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado. No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio. ¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas? Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún. Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación. Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros. Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El Departamento de Defensa de los Estados Unidos es partidario de los teledirigidos, que considera más seguros. Tienen necesidad de ellos para el espionaje y también para detectar los recursos terrestres por medio de aparatos extremadamente precisos y poderosos.

En los últimos días se ha recordado lo que los Estados Unidos gastan en la investigación científica y técnica: 58.000 millones en investigación por el Departamento de Defensa; 34 mil millones (investigación y aplicación) por la NASA (vuelos interplanetarios); 12.000 millones para la energía nuclear; 7.000 millones en la medicina, la educación y las ciencias, y 5,5 mil millones en investigaciones de los recursos naturales, la lucha contra la contaminación atmosférica, etc.

En esta noticia, que ha dado mucho que pensar a la industria británica del acero, fue dada a conocer recientemente por el

Alguien ha dicho que estas cifras ponen de manifiesto que es la URSS quien orienta, en realidad, la investigación científica norteamericana.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades. El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema. Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Alguien ha dicho que estas cifras ponen de manifiesto que es la URSS quien orienta, en realidad, la investigación científica norteamericana.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades. El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema. Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado. No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio. ¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas? Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

Sometido a las presiones de ricos y de los pobres, Nixon podría aprovechar la ocasión de desviar fondos hacia investigaciones cuyos resultados serían menos hipotéticos.

Lo que los legisladores pedirán, ante todo, sin duda alguna, es que se fijen objetivos de

trazar a Nixon la respuesta a la pregunta que anteriormente había planteado.

No se ha decidido aún el papel del hombre en el espacio.

¿Qué son los astronautas: robots buenos para pulsar botones, viajeros, hombres de ciencia, simples acróbatas?

Hasta ahora —recordémoslo— todo lo que se sabe de la Luna proviene de los satélites teledirigidos Surveyor que se posaron en la Luna, y el descubrimiento más importante ha sido hecho por el doctor James A. Van Allen, con el "Explorer I" y sus nueve kilos de aparatos, que señalaron la existencia de las zonas de radiaciones denominadas Van Allen.

¿Para qué podría servir un segundo alunizaje? No se sabe aún.

Los vuelos interplanetarios hechos por los astronautas son muy espectaculares: ofrecen algunas horas o días de programas de televisión cargados de emoción pero, científicamente hablando, no son tan provechosos como los de los satélites equipados para la investigación.

Y, naturalmente, son más peligrosos, ya que ponen en juego vidas humanas, y también más caros.

Es verdad que demuestran el alto grado de los progresos científicos norteamericanos y esto no es despreciable en un momento en que la guerra fría no se ha terminado aún del todo.

El primer alunizaje puede suministrar la ocasión de revisar la política norteamericana en materia de investigación científica para establecer nuevas prioridades.

El Congreso de Washington que, a través de sus comisiones, asigna los fondos para la investigación, parece preocupado por este problema.

# Primera reunión internacional de estudios sobre el flamenco

## Se ha celebrado en Madrid y en su patrocinio hubo cooperación de la UNESCO

MADRID (Cifra). — La primera reunión internacional de estudios sobre los orígenes del flamenco se ha celebrado recientemente en el Instituto de Cultura Hispánica.

La reunión, patrocinada por el Centro de Estudios de Música Andaluza y de Flamenco y en cooperación con la UNESCO, se ha desarrollado durante los días 18, 19 y 20 del presente mes. Los temas tratados en las distintas jornadas de trabajo han sido, entre

otros, sobre "testimonios literarios para la historia del canto flamenco", del profesor de la Universidad de Madrid, don Elías Teres Sadaba; "Introducción a la investigación de orígenes del canto flamenco", por el catedrático del Real Conservatorio de Música de Madrid, don Manuel García Matos, y "La guitarra, sus orígenes y transformaciones", por D. Manuel Cano Tamayo.

También han sido leídas una serie de comunicaciones pre-

sentadas por don José Luque Navajas, don Manuel Paraja Obregón, y otras personalidades.

En la sesión de clausura, el musicólogo don Arcadio Larena, habló sobre "balles de los gitanos españoles del siglo dieciséis al diecinueve" y hubo varias intervenciones de los especialistas extranjeros en la materia.

El director del Centro, conde de Montarco, manifestó a un redactor de "Cifra" que en esta reunión no se había pretendido sacar unas conclusiones absolutas, ya que es una materia en la que existen opiniones contradictorias, pero que había quedado patente que el origen del flamenco había que buscarlo en las canciones populares y en la música andaluza de hace unos siglos. Señaló también el importante paso dado por el Centro para estudiar este aspecto histórico del flamenco hoy día aún desconocido. Manifestó, asimismo, que este Centro se había podido llevar adelante gracias a que el flamenco había sido considerado por primera vez por la UNESCO como foco cultural que de dicho Organismo Internacional se recibía para estudios una ayuda de mil doscientos cincuenta dólares anuales y que el Instituto de Cultura Hispánica corría con los gastos de entrenamiento del Centro.

Al referirse a los otros centros u organismos que se dedican al estudio del flamenco dijo que estaba en estrecho contacto con el Centro de estudios de flamenco de Sevilla, la Peña "Juan Breva" de Málaga, y la Catedral de Flamencología de Jerez, cuyos presidentes forman parte del Consejo asesor.

El Conde de Montarco aseguró que el flamenco se encontraba en la mejor de sus épocas y que a ello había contribuido enormemente los festivales que anualmente se celebran en Córdoba, Mairena, Utrera, Alcalá de Guadaíra, Lebrija y Morón de la Frontera.

# La edición monográfica de Sanidad

## Un esfuerzo positivo de "El Alcalde"

Los dos volúmenes de la edición monográfica de la revista "El Alcalde" ha dedicado recientemente a la Sanidad, han producido en todo el país un favorable impacto. No podía ser de otro modo, si tenemos en cuenta que el tema interesa a todos, aun cuando revista especial interés para las corporaciones locales y el sector sanitario de la nación. La revista "El Alcalde" ha tratado la amplia problemática médica y sanitaria, en sus dos vertientes nacional y municipal, con gran pericia y maestría, alternando la técnica con el periodismo; se-

ñalando la virtud y el problema; mostrando las realizaciones, pero también las lagunas. Si a esto añadimos un planteamiento de colaboradores serios y responsables, con auténtica autoridad técnica, queda perfectamente explicado el hecho de que la España municipal y sanitaria haya acogido con evidente interés estos números monográficos de "El Alcalde".

Por la revista desfilan temas de tanta entidad como "La Sanidad municipal", "Las enfermedades pestilenciales y la organización sanitaria internacional", "Campanas nacionales de vacunación", "Problemática de la asistencia hospitalaria", "La lucha contra el cáncer", "Abastecimientos de agua potable", "La protección contra la contaminación atmosférica", "El alumbrado y tratamiento racional de las basuras", "Lucha contra los roedores domésticos", "Lucha antituberculosa", "La asistencia psiquiátrica", "Las enfermedades de declaración obligatoria", "La lucha contra el ruido", "Lucha contra las moscas", "La Farmacia en el medio rural", "Función y problemática del médico, del farmacéutico, el veterinario, y del ayudante técnico sanitario en la sanidad municipal".

Y a lo largo de los números, al pie de esta temática, avalan el contenido los prestigiosos nombres de García Orocyen, Blanco Rodríguez, Crespo Alvarez, Martínez Bordiú, Luis Nájera, Miguel Comenge, Gimeno de Sande, Adolfo Serigó, Pedro Carda, Fernández Turégano, Sánchez F. Murias, Manuel Mezquita, Prieto Lorenzo, Guillén Briones, Marco Cañizares,

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

# Asombroso desarrollo del Télex en España

MADRID. (Cifra). — Uno de los campos de más espectacular desarrollo en España ha sido, sin duda, el telegráfico. Concretamente en lo que se refiere al servicio Télex (servicio telegráfico privado, casa a casa), que se inició en el año 1954 con 20 abonados, tuvo un crecimiento durante 1968 del 206,8 por ciento, lo que situó a nuestro país en la primera línea del desarrollo europeo, y sólo detrás del Japon en todo el mundo, ha manifestado un portavoz de la Dirección General de Correos y Telecomunicación.

Las cifras del volumen de tráfico son reveladoras: durante el primer semestre del año actual se contabilizaron comunicaciones internacionales con un total de 6.717.399 minutos tasados, frente a los 5.088.206 minutos del primer semestre del año anterior, lo que supone un incremento del 32 por ciento.

Por otra parte, la demanda está prácticamente atendida en este sector, con más de 5.000 abonados instalados en 63 centrales —ajustadas a las técnicas más modernas y avanzadas del mundo—, y con una ampliación contratada de más de 2.000 abonados, lo que permitirá que en el futuro quede asegurada la marcha de la oferta por delante de la demanda.

Finalmente, es preciso resaltar —añadió— que la Red Nacional Télex es totalmente automática en toda la España peninsular e insular, y enlaza a capitales de provincia y a ciudades de mayor importancia demográfica, industrial y turística.

Por lo que se refiere al servicio internacional, se mantienen relaciones con 116 países (casi todos los que tienen red télex), con 17 de los cuales (Alemania, Bélgica, Brasil, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Filipinas, Francia, Gran Bretaña, Hawai, Italia, Japon, Méjico, Países Bajos, Puerto Rico, Suiza y Venezuela) el servicio es totalmente automático, como ocurre con la red nacional; mientras que con otros 22 países se trabaja en régimen semi-automático, con la sola intervención manual de la central de Madrid.

# ¿Una revolución de la industria del coche?

En opinión de conocidos especialistas británicos, los coches del futuro y no de un futuro muy distante, llevarán carrocerías de plástico. Este material presenta varias ventajas: da una gran flexibilidad al diseño, es inmune a la corrosión y además de tener una gran resistencia es mucho menos pesado que el acero. Otro aspecto muy importante que hace aconsejable la utilización de plásticos para fabricar carrocerías de automóviles es la reducción de costos que va a suponer.

Sin plásticos, por el ejemplo, el coste de la maquinaria para producir en 1973 un automóvil deportivo de dos plazas ascendería a un millón de libras esterlinas —únicamente en el capítulo de carrocería—. Con plásticos, o, para ser más exactos, con un plástico monomérico colado, esa suma podría reducirse a 200.000 libras, en una palabra, la quinta parte.

Esta noticia, que ha dado mucho que pensar a la industria británica del acero, fue dada a conocer recientemente por el

investigaciones de la Pressed doctor Brian Hundy, jefe de Steel Fisher, la división productora de carrocerías de la British Leyland, el gigante de la Reino Unido. La compañía está industria del automóvil en el invirtiendo sumas considerables en la investigación y desarrollo de nuevos métodos y materiales que, a la larga podrían culminar en la sustitución total del acero por plástico para fabricar carrocerías. Se han construido ya varias carrocerías experimentales y se han sometido a toda clase de pruebas.

Aunque su viabilidad para la producción en masa todavía no se probado en firme, las investigaciones demuestran que el plástico puede competir con el acero en la manufactura de carrocerías de peso medio con un número de unidades que gira alrededor de las 2.000 por semana. Una de las consecuencias inmediatas del uso del plástico en gran escala por la industria del automóvil sería su abaratado. El acero tiene, además, li-

mitaciones que no afectan al plástico, como son, por ejemplo, una etapa de diseño prolongada previa a la producción, elevada inversión en maquinaria, precios en constante alza y una subida paralela del coste de la mano de obra.

En algunos mercados de exportación, principalmente países subdesarrollados, la British Leyland inició la producción de con carrocerías de plástico idénticos a las de acero. Los resultados fueron muy alentadores, ya que el plástico, aparte de ahorrar dinero en la compra de equipo permite la utilización de mano de obra semiespecializada, altamente industrializada. Por otra parte, en los países donde el pie cuadrado de terreno se paga a veces a precio de oro, el uso del plástico significaría una drástica reducción en el tamaño de las fábricas y, consiguientemente, en el número de operarios, aumentando así la productividad de la industria.

# Los mitos amorosos se están acabando...

Todo el mundo sabe el papel que la Luna, las estrellas y el corazón han jugado a lo largo de los siglos en el amor. No había pareja de enamorados que no pronunciara estas palabras a cada instante y con el más profundo arrobamiento.

Los versos eran otro de los puntales más firmes de la conquista amorosa, y a la dama se le dedicaban a docenas los poemas, escritos por el que la amaba o por cualquier amanuense al que éste recurría si no era ducho en la materia. Y si no, se recitaban los de Bécquer o Campoamor y era lo mismo.

#### LOS TIEMPOS ADELANTAN

Pero llegó la civilización a su punto álgido y un buen día se les ocurrió a los científicos mandar un artefacto a la Luna con varios astronautas dentro. Y entre aparatos electrónicos, fotografías que nos muestran lo feo y desolada que es la Luna, etc., etcétera, se derrumbó el mito de nuestro satélite, que ha sido uno de los más usuales en el amor. Aun queda —y no sabemos si durará mucho— el dicho de "ir de luna de miel" cuando dos se casan. No hay expresión más dulce que la miel para indicar la Luna y el amor.

Otros científicos por otro lado, arancaron otro mito: el corazón. El corazón tuvo una importancia grandísima en la chachara amorosa de todos los tiempos, y a esta viscera se le atribuían las decisiones más profundas sobre el amor. "Mi corazón no late por tí", "mi corazón palpita por tí", "no siento mi corazón por tí" o "mi corazón acelera sus latidos cuando pienso en tí"... toda una gama de frases eternas en las que el motor del cuerpo era pieza fundamental. Y de pronto llegaron los cirujanos y trasplantan el corazón con la misma facilidad casi como se trasplanta una lechuga o una col. Y se salvan vidas con ello, vidas desahuciadas, que así pueden seguir amando... pero muere el mito: el corazón no es ya una quimera bonita, sino un órgano que lanza sangre a torrentes y que tiene unos músculos fortísimos...

#### VERSOS CON PAN Y CEBOLLA

Cuando estos mitos se acababan, terminan también, el "canto", pan y cebolla" y los versos. La frase es proverbial, y está inserta en el refranero, lo que indica su antigüedad... pero ya en pan y la cebolla, como signo de entrega y sacrificio

# ...Los toros, desde la barrera

## Alternativa de Sebastián Martín «Chanito», en Madrid

Rafael Ortega debuta como ganadero de reses bravas en la plaza de San Fernando con seis novillos bravos que fueron aplaudidos en el arrastre

VALENCIA.—Primera corrida de feria. Buena entrada a la sombra y floja al sol. Las cuadrillas hicieron el paseillo descubiertas y se guardó un minuto de silencio por la muerte del banderillero Manuel Fuentes Bejarano. Un novillo para el rejoneador don Fermín Bohórquez, que fue ovacionado. En lidia ordinaria, seis toros del Marqués de Domecq, muy bravos. Jaime Ostos, silencio en los dos. Ricardo de Fabra, una oreja y vuelta en uno y dos orejas, petición de rabo y vuelta en el otro. Santiago López, una oreja y vuelta y dos orejas en el último. Fabra y López salieron a hombros.

MALAGA.—Un toro de Germán Gervés, manso, y cinco del Conde de Ruiseñada, que dieron buen juego, a excepción del último. Media entrada. Antonín León, ovación y vuelta en su primero y un aviso y pitos en el otro. «El Monaguillo», una oreja y vuelta en el segundo y una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo en el quinto. Paco Ceballos, palmas en uno y silencio en el último.

VINAROZ.—Siete toros de Román Sorando Herranz, que cumplieron. El rejoneador Antonio Ignacio Vargas actuó en cuarto lugar y fue premiado con una oreja y dio la vuelta al ruedo. En lidia ordinaria, Alfredo Leal oyó aplausos en uno y logró una oreja y vuelta en el otro. Sebastián Palomo Linares, ovación, dos orejas y vuelta en su primero y una oreja y vuelta en el otro. «Utrerita», una oreja y vuelta en el tercero y aplausos en el último.

con motivo de las fiestas de verano. Toros de María Sánchez de Terrones, bien presentados, pero de desigual bravura. Paco Pallarés, ovación, petición de oreja y vuelta en uno y palmas en el otro. José Falcón, ovación, una oreja y vuelta en su primero y ovación y vuelta en el quinto. Pedro Santamaría, una oreja y vuelta en su primero y aplausos en el otro.

### Entierro del infortunado banderillero, Manuel Sánchez Bejarano

Se celebró ayer en Madrid

MADRID. — (Cifra).—«¿Qué quiere usted que le diga? Lo he perdido para toda la vida.» Fueron las emocionadas palabras de don Luis Fuentes Bejarano, ex-matador de toros, y hermano de banderillero cornado y muerto Manuel Fuentes Bejarano, el por un toro de la ganadería de Sánchez Arjona, el pasado día 18 de julio, en la plaza de Victoria.

Hoy ha recibido el banderillero de la cuadrilla de Joaquín Bernadó cristiana sepultura en la Sacramental de San Justo.

Manuel de la Cruz Sánchez Bejarano tenía 59 años y casi 41 de profesión en los toros. Debutó como novillero en 1930 y nunca llegó a ser matador de toros. Estaba casado y no tenía hijos.

Al sepelio, ejecutado esta tarde en Madrid, asistieron numerosos ex-matadores de toros, apodéados, y matadores en activo, como Victoriano Roger, «Valencia» y «El Macareno». Ostentaba la representación del Montepío de Toreros, su administrador, don José Martínez Valenzuela. Joaquín Bernadó y su cuadrilla no han podido asistir por tener que torrear esta tarde en San Felíu de Guixols.

El domingo, 3 de agosto se celebrará el XXV festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados

Se celebrará por la tarde y actuarán tres matadores de toros de renombre

Los periodistas burgaleses nos hemos metido un año más en la complicada y laboriosa tarea de montar nuestro tradicional festival taurino a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados y que, a lo largo de veinticinco años, ha venido contando con el generoso y benemérito apoyo del pueblo burgalés.

La fecha fijada para el festejo es la del domingo 3 de Agosto, celebrándose el festival por la tarde, a base de lidiarse seis novillos de acreditada divisa por tres matadores de toros bien conocidos de la afición. Y hasta es posible que aporte su colaboración un famoso espada zaragozano, retirado hace dos temporadas de los ruedos, con el que hemos establecido gestiones.

El cartel ha de quedar concretado en los días venideros y nada más podemos añadir a este adelanto, si no es hacer un llamamiento al noble pueblo de Burgos para que responda en masa a nuestro llamamiento de caridad, en este festival que organizan conjuntamente la Asociación de la Prensa y «Diario de Burgos», con el patrocinio de la benemérita Caja de Ahorros del Circulo.

## El viernes, novillada económica en Burgos

También habrá festejos novilleriles en Villarcayo y Huerta de Rey

Tradicionalmente, la fiesta de Santiago Apóstol se caracterizaba en nuestra plaza por la celebración de algún festejo taurino. En los últimos años, el exodo de la gente al campo —aumentado con la proliferación de medios de comunicación— indujeron a prescindir de tan taurina fecha. Pero este año, la empresa González Lucías ha montado para el viernes próxima una sugestiva novillada económica, que se presenta en la propaganda como de homenaje a la mujer burgalesa, ya que las damas y señoritas que vayan acompañadas de un caballero tendrán libre acceso a la plaza.

El cartel es el siguiente: Seis novillos de los hermanos Caminero, de Carrión de los Condes, para Víctor Javier Morales, de Sevilla; José Vicente Montes, de Valencia, y Angel Corral, de Salamanca, un trio juvenil de toreros, que saldrán al ruedo dispuestos a triunfar a toda costa, para darse a conocer desde aquí por el Norte.

La novillada comenzará a las seis y media de la tarde, cuando decline el calor, y se espera una nutrida asistencia de público, ya que se han fijado precios realmente populares.

### EN VILLARCAYO Y HUERTA DE REY

Otros dos festejos novilleriles tendrán también lugar el día de Santiago, en Villarcayo y Huerta de Rey.

En la capital de las Merindades comenzará la novillada a las cinco y media, entendiéndose con novillos de Pedro Caminero, de La Cigüeña (Palencia), los diestros salmantinos J. Sánchez Galán y Julio Robles. Actuará de sobresaliente Luis Montero.

El cartel de la novillada de Huerta de Rey, que comenzará a las seis de la tarde, es éste: Cuatro novillos de don Ignacio Encinas, para «Curro» Alcalde y José Luis Girón, hermano de los famosos diestros venezolanos. Saldrá como sobresaliente Pedro Redondo.

Estas dos novilladas llevarán a muchos aficionados de aquellas comarcas a Villarcayo y Huerta, para disfrutar de una grata excursión taurina.

### Cine Goya

(Sala refrigerada) COLOSAL DOBLE

«Ritraco a las tres» José Luis López Vázquez y Cassen

«Adonde fue el amor»

Susan Hayward, Bette Davis Sesión continua de 5 a 12,30 Mayores de 18 años

### TEATRO AVENIDA

HOY, 7,45 tarde y 11 noche

#### COMPANIA

IRENE GUTIERREZ CABA

CON

FRANCISCO PIQUER

LUIS GARCIA ORTEGA

ASUNCION MONTIJANO

GREGORIO ALONSO

PACO MORAN

LA HORA DE LA FANTASIA

de ANNA BONACCI

JOSE LUIS ALONSO

MAÑANA despedida de la Compañía

MADRID.—Corrida a beneficio de la Mutualidad de funcionarios de la Diputación Provincial de Madrid. Algo más de media entrada. El rejoneador portugués don José Manuel Lupi lidió un toro de Pío Taberner de Vilviys, bravucon, con el que hizo una gran exhibición. Gran ovación, una oreja, insistente petición de la otra, dos vueltas al ruedo y salida a los medios. Al finalizar la corrida fue paseado a hombros y despedido con una gran ovación. En lidia ordinaria fueron corridos seis toros de Emilio Arroyo Vázquez, bien presentados, que hicieron brava pelea con los caballos y resultaron manejables. Tres fueron aplaudidos en el arrastre. Sebastián Martín «Chanito», que tomaba la alternativa de manos de Andrés Hernández, fue ovacionado y salió a saludar al tercio en su primero. En el que cerró plaza oyó aplausos. Andrés Hernández, aplaudido en su primero. Ovación y vuelta en el cuarto. Pedro Benjumea, aplausos en el tercero y una oreja y vuelta al ruedo en el quinto. En este toro clavó dos soberbios pares de banderillas José Luis González, que le valieron una gran ovación a la cual saludó montera en mano.

BARCELONA.—Corrida en la «Monumental». Buena entrada. Las cuadrillas hicieron el paseillo sin música, destacados los toreros y el público puesto en pie, en memoria del malogrado subalterno Fuentes Bejarano. Fueron lidiados seis toros de doña Antonia Tobar de Olivenza, de buena presencia, con cornamenta aparatosa, codiciosos con los caballeros, que llegaron muy quedados al último tercio. El quinto fue devuelto a los corrales por cojo y sustituido por otro de Eusebia Galache, manso. Dámaso Gómez, ovacionado en su primero. Oyó un aviso en el otro. Angel Teruel, división de opiniones en su primero y aplausos en el quinto. Ruiz Miguel, ovacionado en su primero. Oyó un aviso y aplausos en el último.

FIGUERAS.—Cuarta corrida de la temporada. Casi lleno. Se guardó un minuto de silencio por la muerte del subalterno Fuentes Bejarano y los diestros lucieron crespones negros. Toros de hijos de Tomás Pérez de la Concha, con poder. El rejoneador don Rafael Peralta logró dos orejas en su primero y una en el otro. En lidia ordinaria, Francisco Ruiz «Curro Limones» oyó palmas en uno y ovación y vuelta en el otro. El colombiano Héctor Villa «El Chano», una oreja y vuelta en su primero y aplausos en el último.

AVILA.—Corrida de toros

**Coliseo**  
HOY, de 4 a 11  
UN PROGRAMA QUE  
HACIA EPOCA  
«Una llamada  
a las 12»  
Sensacional, con Maximi-  
lian Sobell, y  
«¿Qué hiciste en la  
guerra, popi?»  
Unión. Divertidísima.  
Regocijante.  
— Mayores 18 años —

**Rex**  
HOY, de 4 a 10. Último día  
MONUMENTAL DOBLE  
«La bahía de  
las Esmeraldas»  
Un torbellino de acción, y  
«Requiem para  
un pistolero»  
El mejor film del Oeste  
Red Cameron  
— Mayores 18 años —  
7 pesetas  
— Toleradas menores —

**Gran Teatro**  
HOY, Continua de 5 a 1  
UN PROGRAMA DOBLE  
VERDADERAMENTE  
EXCEPCIONAL  
La película que comenta  
todo BURGOS  
«Sangre en  
la tierra»  
¡Bura! ¡Puerto!...  
¡pero real!  
— Y —  
«Hombres violentos»  
En Cinemascope  
y Technicolor  
GLENN FORD  
BARBARA STANWYCK  
(Mayores 18 años)

**CORDON**  
5 - 7,45 - 10,45  
VUELVE...  
¡El film musical más  
deseado!  
En Technicolor, con  
CARY GRANT  
«Noche y día»  
Ritmo y alegría, con la  
famosa voz de Carlos Ra-  
mírez, en las canciones  
inevitablemente de  
COLE PORTER  
(Mayores 14)

**INVOLU**  
Cine de arte y ensayo  
(Con aire acondicionado)  
5,30 - 7,45 - 10,45  
Estreno de una divertidí-  
sima comedia en color  
—sazonada con pimienta  
y sal— de  
Metro Goldwyn Mayer  
«Un domingo  
en Nueva York»  
con  
JANE FONDA  
CLIFF ROBERSON  
(Versión íntegra original)  
Rigurosa para Mayores 18

### CINE CALATRAVAS

**Espectacular ESTRENO**  
Un hecho real, sucedido en el año 1670, llevado a la  
pantalla con todo su sensacionalismo y la mayor  
autenticidad ambiental  
«El robo al Banco  
de Inglaterra»  
rodada en blanco y negro,  
con ALDO RAY, PETER O'TOOLE, Elisabeth Sellars,  
Kieron Moore  
PETER O'TOOLE, en su más genial interpretación, en  
la película que le dio fama universal  
SESIONES: 5,15, 7,45 y 10,45 • MAYORES 14 AÑOS



## Plaza de Toros de BURGOS

Empresa: GONZALEZ LUCAS

El viernes, 25 de julio de 1969 (Festividad de Santiago)  
A LAS SEIS Y MEDIA DE LA TARDE

Gran novillada homenaje a la mujer burgalesa

6 hermosos novillos-toros de HERMANOS CAMINERO,  
de Carrión de los Condes (Palencia), para los ESPADAS

**VICTOR JAVIER MORALES**  
(de SEVILLA)

**JOSE VICENTE MONTES**  
(de VALENCIA)

**ANGEL CORRAL**  
(de SALAMANCA)

PRECIOS POPULARES EN TAQUILLAS OFICIALES

NOTA IMPORTANTE: Todas las señoras y señoritas que  
vayan acompañadas de un caballero, presenciarán gratui-  
tamente esta gran novillada.

## El conflicto entre Honduras y El Salvador

(VIENE DE LA PAGINA 1)

gún acusaciones del mando del Estado Mayor de las fuerzas armadas de El Salvador, atacó por la mañana, a las siete, hora local, las posiciones militares salvadoreñas en las poblaciones de San Pedro, Virginia, El Zapote, Cerro Limón y Paso de Candelaria, en el departamento hondureño de Lepira, a más de 100 kilómetros de la República de El Salvador.

En el informe oficial del Estado Mayor salvadoreño se señala que las tropas de este país, en uso de legítima defensa, rechazaron el ataque e iniciaron una nueva ofensiva en la zona del mismo frente.

BUQUES RUSOS EN LA HABANA

LA HABANA. (Efe).—Desde las tres de la tarde, hora de

Madrid, se encuentran en La Habana siete navíos de guerra soviéticos que han llegado en visita «de amistad» de una semana de duración, siendo además en esta ocasión la primera de la historia de Cuba en que buques de guerra rusos tocan en un puerto del país.

Entre los barcos rusos surtos en La Habana figuran dos cruceros dotados de lanzacohetes.

Al mando de las unidades navales rusas se halla el almirante Esteban Sokolan.

SI EL PROBLEMA de los inválidos te interesa, dirige todas tus iniciativas a la Delegación Provincial de A. N. I. C. o a su presidencia nacional, calle Evaristo San Miguel, 11, en Madrid.

# Finalizó la Vuelta Ciclista a Francia con el previsto triunfo del incomparable Merckx

## En el tramo contra reloj, final de la prueba se impuso también el belga

### El español Gandarias conservó su quinto puesto

CRETEIL (Francia). (Servicio especial de Afil.)

Con tres minutos de adelanto sobre el horario previsto los 36 corredores supervivientes del Tour de Francia tomaron la salida en Montargis para disputar los 111 kilómetros del primer sector de la última etapa, disputada en línea y con meta en Cretail. Tiempo soleado y ligero viento de cara. El pelotón rodó a poca velocidad en los primeros kilómetros. El único incidente notable en los primeros kilómetros fue una caída en el kilómetro 6, de la que fueron víctimas Roger Pingeon, Delsie y Raymond, que fueron esperados, reintegrándose rápidamente al pelotón.

Leman, líder de las metas volantes, ganó también la meta volante del día, última del Tour, establecida en Chapelle la Reine, en el kilómetro 43,500 de carrera. La carrera no se animó hasta el kilómetro 63, por efecto de un demarraje de Van Den Bergh, Berland, Peffgen, Dolman, Genet y Karstens, que en el kilómetro 67 tenían 20 segundos de ventaja sobre el pelotón.

En el kilómetro 69 escapó del pelotón Guyot, que se incrustó entre los fugados. En el kilómetro 70 la ventaja de los fugados era de 1,05 sobre el pelotón y de 30 segundos sobre Guyot.

Por el puerto de Nandy, en el kilómetro 78 de carrera, último puerto puntuable para el gran premio de la montaña, pasó en primera posición Spruyt, seguido de Karsten y Peffgen. A 45 segundos pasó Genet. A 1,30 pasó Guyot y a 1,55 el pelotón.

En el kilómetro 88 se produjo un contraataque a cargo de Rotte, Gabica, Castelló e Izier.

A 20 kilómetros de la llegada marchaban en cabeza seis corredores del grupo de escapados más Guyot, Mintjens y Genet. A 2,10 marchaban los cuatro corredores que saltaron del pelotón y a 4,10 el pelotón.

A un kilómetro de la llegada demarró Spruyt, que ganó este primer sector de la última etapa con 8 segundos de ventaja sobre Van Den Bergh, Karstens, Dolman, Peffgen y Berland.

#### CLASIFICACION DE LA MEDIA ETAPA

1. Joseph Spruyt (Bélgica), 2-56-18 (con bonificación, 2-55-58);
2. Van den Bergh (B.), 2-56-26 (con bonificación, 2-56-11);
3. Gerben Karstens (Hol.), mismo tiempo (con bonificación, 2-56-21);
4. Evert Dolman (H.), 2-56-26;
5. Wilfried Peffgen (Alemania), 2-56-26;
6. Roland Berland (Geminianos), 2-56-26;
7. Raymond Riote (Magne), 2-58;
8. Francisco Gabica (España), 2-58;
9. Maurice Izier (Caput), 2-58;
10. Eduardo Castelló (España), 2-58;
11. Mintjens (B.), 2-59-50.
12. J. Galera (España), 3-01-45;
13. López Rodríguez (B.), id.;
14. Galdós (E.), id.;
15. Lazcano (E.), id.;
16. M. Galera (E.), id.;
17. Gandarias (E.), id.;
18. Gómez Lucas, id.;
19. Jiménez, id.;
20. Perurena, id.

#### FINAL CONTRA RELOJ

Los corredores cubrieron el recorrido individual de la media etapa contra el reloj entre filas de público que en los últimos trozos eran extraordinariamente densas. Lucía el sol en una atmósfera pesada y bochornosa.

La llegada de Merckx al velódromo de Vincennes, atestado de espectadores constituyó una verdadera apoteosis de aclamaciones y aplausos. Eran muchos los belgas que utilizando diversos medios de transporte había llegado para aclamar a su paisano en cuyo honor desplegaron banderas, pancartas, y hasta paraguas con inscripciones elogiosas.

En la tribuna oficial se encontraba el ministro belga de Cultura M. Parysis, el presidente de la Liga Velocipédica belga M. Moyson y M. Henri Hegessip, presidente de la Federación Internacional de Corredores Profesionales.

En un palco lateral estaba madame Claudine Merckx, esposa del gran campeón, en compañía de su hermana política y de su padre, director de los ciclistas "amateurs de Bélgica". Después de cubrir una vuelta de honor a la lista, Merckx, sonriente y apenas marcado por los

esfuerzos realizados, saludó a sus familiares y a las autoridades congregadas en la tribuna oficial, revistió por última vez un llamante jersey amarillo y tuvo que saludar a la muchedumbre durante largo rato, mientras la banda de música del aire ejecutaba el himno belga.

Entre el grupo de profesionales congregados en la pradera del velódromo se encontraba Román Maes, el penúltimo belga que ganó el "Tour" en 1935 después de haber ostentado el jersey amarillo desde la salida a la llegada. El último belga ganador, Solvere Maes, que se atribuyó el triunfo en 1939, falleció el año pasado. Hacía, pues, treinta años que Bélgica, país de gran tradición en el deporte ciclista, no ganaba la carrera por carretera considerada como la más importante del mundo.

Eddy Merckx ha dado un desquite glorioso a su país pues se adjudica el triunfo en la clasificación general, en la clasificación por puntos, en el gran premio de la montaña y el grupo que capitanea gana la clasificación por equipos.

#### CLASIFICACION DE LA SEGUNDA PARTE DE LA ETAPA

1. Eddy Merckx, 47 minutos, 38 segundos, 4 décimas (media de 46,347 kilómetros);
2. Raymond Poulidor, 48-31-4;
3. Roger Pingeon, 48-52-6;
4. Wagtmans Rinus, 49-06-3;
5. Felice Gimondi, 50-31-4;
6. Julien Stevens, 50-33-7;
7. Andrés Gandarias, 50-35-7;
8. Jan Janssen, 50-45-5;
9. Joaquín Agostinho, 50-58-00;
10. Ferdinand Bracke, 51-11-7.
11. López Rodríguez, 51 minutos, 18 segundos, 4 décimas;
12. Galdós, 51-18-5;
13. J. Galera, 51-24-2;
14. Galdós, 52-51-5;
15. Jiménez, 52-54-1;
16. Perurena, 52-56-5;
17. Castelló, 53-23-5;
18. Gómez Lucas, 53-39-1;
19. Lebaube, 53-42-4;
20. M. Galera, 53-44-1;
21. Lazcano, 56-38-9.

## Federación Burgalesa de Natación

### Campeonatos Provinciales de Natación

Hoy lunes, a las siete de la tarde, se celebrarán en el recinto de las piscinas municipales, las pruebas correspondientes a los campeonatos provinciales de natación, que organiza la Federación Burgalesa en colaboración con la Delegación Provincial de Juventudes.

En el mencionado torneo podrán tomar parte todos los nadadores federados pertenecientes a todas las categorías (menores, infantiles, juveniles y mayores).

#### Copa Davis

### Inglaterra se Impuso a Sudáfrica

LONDRES, 20. (Afil.)—Inglaterra se apuntó ayer tarde la victoria definitiva sobre Sudafrica en esta eliminatoria, al vencer el inglés Stilwell al sudafricano Bob Maud, por 6-6, 11-9, 6-3. Con esta victoria, Inglaterra ha alcanzado el 3-1 que le asegura la participación en la semifinal interzonas contra Brasil o Méjico. Estos partidos tendrán lugar en Wimbledon del 31 de julio al 2 de agosto.

#### RUMANIA ELIMINA A RUSIA

BUCAREST. (Afil.)—Rumania ha pasado a las semifinales interzonas de la Copa Davis, en la que se enfrentará a la India, tras derrotar por cuatro victorias a una a Rusia, en el encuentro final del grupo B de la zona europea de la competición. En los dos últimos partidos, individuales, Ilie Nastase, de Rumania, venció a Thomas Lejus, de Rusia, por 4-6, 6-3, 6-2 y 6-2, y Vladimir Korotkov, de Rusia, se impuso al rumano Sever Dron, por 6-1, 6-4 y 6-4.

#### CLASIFICACION GENERAL FINAL

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 116 horas, 16 minutos, 1 segundo.
- 2.—Roger Pingeon (Francia), a 17-54.
- 3.—Raymond Poulidor (Francia), a 22-13.
- 4.—Felice Gimondi (Italia), a 29-24.
- 5.—Andrés Gandarias (España), a 33-04.
- 6.—Rinus Wagtmans (Holanda), a 33-57.
- 7.—F. Vianelli (Italia), a 42-49.
- 8.—Joaquín Agostinho (Portugal), a 51-24.
- 9.—Desire Letort (Francia), a 51-41.
- 10.—Jan Janssen (Holanda), a 52-56.
- 11.—Joaquín Galera (España), a 54-47.
- 12.—Van Impe (Bélgica), a 56-17.
- 13.—Theilliere (Francia), a 1-04-58.
- 14.—Panizza (Italia), a 1-05-16.
- 15.—Schutz (Luxemburgo), a 1-06-58.
- 16.—Dumont (Francia), a 1-07-25.
- 17.—Gutty (Francia), a 1-08-05.
- 18.—Van Springel (Bélgica), a 1-10-11.
- 19.—Castelló (España), a 1-14-04.
- 20.—Dancelli (Italia), a 1-17-36.

Los restantes corredores españoles quedaron clasificados así:

21. Galdós, a 1-17-44.
22. López Rodríguez, a 1-22-20.
23. Gabica, a 1-28-19.
24. Perurena, a 2-15-13.
41. Lazcano, a 2-17-33.
47. Manuel Galera, a 2-31-22.
58. Gómez Lucas, a 2-46-12.
61. Nemesio Jiménez, a 2-47-59.
85. Watignon, a 3-45-23.
86. Wilhen, a 3-51-53.

#### PREMIO DE LA MONTANA

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 155 puntos.
- 2.—Roger Pingeon (Francia), 4 puntos.
- 3.—Joaquín Galera (España), 80 puntos.
- 4.—Paul Gutty (Francia), 68 puntos.
- 5.—Andrés Gandarias (España), 54 puntos.
- 6.—Felice Gimondi (Italia), 51 puntos.
- 7.—Raymond Poulidor (Francia), 48 puntos.
- 8.—Martín Van Den Bossche (Bélgica), 36 puntos.
- 9.—Raymond Delsie (Francia), 29 puntos.
- 10.—Waldimiro Panizza (Italia), 28 puntos.

#### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Faema, 351-50-56.
- 2.—Peugeot, 352-05-49.
- 3.—Kas (España), 352-57-38.
- 4.—Fagor (España), 352-08-42.
- 5.—Framatic, 353-19-16.
- 6.—Salvarani, 353-22-26.
- 7.—Mercier, 353-38-59.
- 8.—Molteni, 353-31-34.
- 9.—Sonolor, 353-31-37.
- 10.—Bic, 354-58-18.
- 11.—Flandria, 355-44-33.
- 12.—Willen 11, 355-50-31.
- 13.—Mann, 356-12-52.

#### CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS

- 1.—Merckx, 244 puntos.
- 2.—Janssen, 150.
- 3.—Wagtmans, 136.
- 4.—Pingeon, 131.
- 5.—Gimondi, 108.
- 6.—Poulidor, 99.
- 9.—Gandarias, 89 puntos.

#### EL GRAN VENCEDOR

Eddy Merckx era el ídolo de toda Bélgica. Hoy, Merckx es el ídolo también de toda Francia, a juzgar por las ovaciones y aplausos que se le han tributado durante el sector en línea de la última etapa. Los éxitos de este supercampeón de 24 años de edad han provocado el entusiasmo general, haciendo que el Tour conozca un éxito extraordinario.

Eddy Merckx ha obtenido, muchos lo piensan así, una formidable venganza de su exclusión del Giro de Italia, que ya ganó en 1968 y que todo hacia indicar iba a ganar también en 1969. Fue descalificado por dopaje el día 2 de junio. Perdonado en razón de su historial, fue repescado para el Tour por muy poco. En el Tour Merckx ha sido tan superior que no admite comparaciones.

Nacido el 17 de junio de 1945 en Meensel Kiezegane, tiene 1,82 metros de estatura y 73 kilos de peso. Brilló pronto en el ciclismo de todas las categorías. Al año siguiente de su debut se proclamaba campeón amateurs de Bélgica. En 1964 se proclamó campeón mundial amateurs, en Sallances. El 29 de abril de 1965 se hizo profesional, para ganar todas las carreras importantes y proclamarse campeón mundial profesional en 1967, en Heerlen. Ha ganado entre otras carreras tres veces la Milán-San Remo, la Vuelta a Flandes, la París-Niza, la Vuelta a Normandía, el Giro y ahora el Tour.

Desde 1967 tiene una esposa, Claudine Acou, que está a punto de darle un hijo. Merckx vive ahora en una espléndida casa que se hizo construir en Tervuren.

Ahora, cuando el Tour termine Merckx emprenderá una larga tournée por toda Europa, porque todos quieren verle, admirarle. El único problema para los organizadores de las carreras ciclistas es a quién oponerle que pueda competir con este extraordinario corredor.

#### MERCKX CONTRA ANQUETIL, EN UN MATCH OMNIUM

PARIS. (Afil.)—Eddy Merckx se enfrentará a Jacques Anquetil en el velódromo del bosque de Vincennes, en un match omnium de cuatro pruebas: velocidad, kilómetro lanzado, persecución y una prueba codo a codo sobre 15 kilómetros de recorrido.

Los grandes protagonistas de la reunión serán Merckx y Anquetil, pero también participarán Gimondi y Pingeon.

Asimismo, se disputará una prueba sobre 50 kilómetros de recorrido, denominada "pequeño tour de Francia", en la que competirán: Merckx, Gimondi, Pingeon, Anquetil, Altig, Agostinho, Hoban, Wagtmans, Gandarias, Van den Bossche, Stens, Abrahamian, Zimmermann, Gutty, Raymond, Theilliere, Dumont y Genet.

En encuentro correspondiente para los puestos tercero y cuarto el Tarrasa venció al San Severiano, de Cádiz, por 5 a 3.

## EN LA NOCHE DEL JUEVES, DIA, 24 (Vispera de Santiago)

### Y en las instalaciones de "LA GARROCHA" y PISCINAS de la «Ciudad Deportiva General Yagüe»

## LA GRAN VERBENA DE LAS REINAS

organizada por RADIO JUVENTUD La Voz de Burgos

Un homenaje a todas las reinas de Ayuntamientos, sociedades, clubs y peñas de la capital y provincia

- ✧ Dos orquestas
- ✧ Atracciones
- ✧ Ambiente de verbena
- ✧ Concurso de mantones de manila

Treinta firmas comerciales burgalesas colaboran en los obsequios que recibirán todas las reinas burgalesas

# Hoja del Lunes

Lunes, 21 de julio de 1969

## Ayer renovó su compromiso con el Burgos el entrenador Pestaña

### Esta semana ficharán un portero vizcaíno, un defensa guipuzcoano y un delantero asturiano

#### El jueves se reunirá la directiva con el alcalde para tratar sobre El Plantío

En la tarde de ayer, domingo, se hizo real la renovación de su contrato con el Burgos por Víctor Pestaña, después de unas conversaciones obligadas porque Pestaña no estaba plenamente decidido a seguir un año más en el equipo mientras no pudiera contar con el título de preparador nacional. Hace apenas unos días nos decía que tenía proposiciones de varios clubs de Tercera y que no sabía qué determinación tomar.

Para los aficionados locales el fichaje de Pestaña caerá bien y por derivación supondrá que Anselmo Elizaga, con quien formaba un valioso "tandem" ha-

brá firmado también. Pero no es así. Elizaga no está inclinado a continuar como entrenador oficial del club y ha dado oportunidad a la directiva para que contraten los servicios de otro entrenador que lleve su labor con Pestaña.

Claro es que no creemos que esta decisión sea firme y no puede extrañarnos que en esta misma semana vuelva a comprometerse con el Burgos. Al tiempo. En cuanto a jugadores, se está a punto de completar la lista de 20, con los que se quiere iniciar la Liga. Hasta el momento están fichados Bilbao y Maestro, como porteros. Para la defensa se cuenta ya con Astorga, Nebot y Aramburuzabala. En la media contamos con Zamanillo, José Luis, Alcorta II y Escalza.

y Escalza. Y como delanteros con Iturricha, Alcorta I, Olalde, Errandonea, Angelín, Requejo y Castañón. Son en total dieciséis.

Con el portero Marro se está a punto de cerrar las gestiones y completará el trío para ese puesto. Para la defensa de producirá el alta de un jugador guipuzcoano que esta semana pasará por la secretaría del club para estampar su firma. Parece que se trata de Iturmendí, del cual se tienen muy buenas referencias. Otras gestiones a punto de cristalizar son las que se llevan con un delantero centro asturiano, cuyo nombre no hemos podido recoger y por el que están interesados otros equipos de la misma categoría. Y para completar la lista se cuenta con otro interior, aunque el fichaje de éste quede supeditado al criterio del entrenador, una vez que den comienzo los entrenamientos.

Este será el equipo con el que el Burgos comenzará la Liga. Parece que no habrá más traspasos y el próximo día 31 podremos verles en el primer entrenamiento en El Plantío.

#### INSCRIPCION DE SOCIOS

A partir del día 1 de agosto se admitirán nuevas altas de socios en el domicilio del club y también puede hacerse la renovación de los abonos. También nos hemos informado que el jueves tendrán una entrevista los directivos burgaleses con el alcalde de la ciudad para tratar de las proyectadas ampliaciones y mejoras del campo de El Plantío.

## Atravesó el Atlántico en solitario y a fuerza de remo

### El inglés John Fairfax empleó 180 días en llegar de las Canarias a Florida

NUEVA YORK (Efe).—John Fairfax, a bordo del "Hull Britannia", ha llegado hoy a Hollywood Beach, en Florida, tras 180 días remando en solitario a través del Atlántico. Fairfax partió de las Islas Canarias el 20 de enero a bordo de su barca construida de caoba, de unos ocho metros de longitud, insubmersible y acondicionada de forma que si daba la vuelta por efectos del oleaje, volvería inmediatamente a su posición normal.

Entre las personas que le dieron la bienvenida estaba su prometida, Sylvia Marret, que voló desde Londres a Estados Unidos.

Sujetas a los costados del bote, varias aletas de silicona eran un reflejo de los peligros que afrontó el navegante durante su travesía.

## Legrá perdió ante Saldívar por falta de preparación

MEJICO, 20. (Afil.)—El día deportivo "Esto", de esta capital, asegura en una información originada en Los Angeles (California), que el ex campeón mundial del peso pluma, el español José Legrá quiere venir a sostener varios combates en plazas mejicanas y para ello ha estado a hablar con el empresario Angel Vázquez.

Tunero dijo que aceptaría la pelea del pasado viernes si tener el tiempo necesario para que Legrá adquiriese una buena condición física. Que su pupilo estuvo de fiesta demasiado tiempo y si acaso le sirvieron unos días de entrenamiento en la Gomera con el zurgo Corpas.

Según la misma información Kid Tunero, apoderado de Legrá achaca su derrota ante Vicente Saldívar a falta de una debida preparación.

Tunero terminó informando que Legrá sostendrá en Europa dos o tres peleas y luego viajará a Méjico, para pelear aquí, aunque no precisó si hay planes para que se enfrente de nuevo a Vicente Saldívar.

## El capitán general de la VI Región clausura el Concurso Hípico de Vitoria

VITORIA. (Afil.)—En la pista "General Alava" se han disputado las dos últimas pruebas del concurso hípico nacional de Vitoria: el premio "Valdespino" y el Trofeo "Ayuntamiento de Vitoria", cuyos resultados han sido:

Premio "Valdespino":

- 1.—"Toñaja", montado por el capitán Cabanas, cero faltas, 66 segundos, 4 décimas.
- 2.—"Eclipse", montado por el comandante Alonso Martín, cero faltas, 67 segundos, 9 décimas.

Trofeo "Ayuntamiento de Vitoria":

- 1.—"Don Juan", montado por la señorita Holroyd, de Portugal, cero faltas, 77 segundos, 5 décimas.
- 2.—"Pajuelo", montado por el comandante Alonso Martín, 4 faltas, 77 segundos, 5 décimas.

Presenció las pruebas el capitán general de la VI Región Militar, teniente general Cabanas y Vallés, que al final del concurso hizo entrega del trofeo por el donado.